



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

---

**Integraal verslag**

---

**Compte rendu intégral**

---

**Plenaire vergadering van**

---

**Séance plénière du**

**VRIJDAG 3 MEI 2024**

**VENDREDI 3 MAI 2024**

---

**ZITTING 2023-2024**

---

**SESSION 2023-2024**

---

### **Afkortingen en letterwoorden**

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

### **Sigles et abréviations**

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 00  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 00  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**INHOUD****SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	6	EXCUSÉS	6
NAAMSTEMMINGEN	6	VOTES NOMINATIFS	6
B-192	6	B-192	6
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 14 maart 2024 tussen de Franse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van het permanent platform voor dialoog en overleg in de non-profitsector en de onderbrenging ervan bij Brupartners		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 14 mars 2024 entre la Commission communautaire française, la Commission communautaire commune et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la création de la plateforme permanente de dialogue et de concertation du non-marchand et son hébergement auprès de Brupartners	
B-194	6	B-194	6
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn		Projet d'ordonnance modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale	
B-195	7	B-195	7
Ontwerp van ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid		Projet d'ordonnance relative à la politique de prévention en santé	
B-199	7	B-199	7
Ontwerp van ordonnantie betreffende de sociale kaart		Projet d'ordonnance relative à la carte sociale	
B-200	7	B-200	7
Ontwerp van ordonnantie betreffende de financiering van de infrastructuur van ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingshuizen		Projet d'ordonnance relative au financement des infrastructures des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques	
B-201	8	B-201	8
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 april 2024 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest, het Brussels		Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 4 avril 2024 entre la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'État	

Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat over de interbestuurlijke uitvoering van verordening (EU) 2018/1724 van het Europees Parlement en de Raad van 2 oktober 2018 tot oprichting van één digitale toegangspoort voor informatie, procedures en diensten voor ondersteuning en probleemoplossing en houdende wijziging van verordening (EU) nr. 1024/2012		fédéral sur l'exécution intergouvernementale du règlement (UE) 2018/1724 du Parlement européen et du Conseil du 2 octobre 2018 établissant un portail numérique unique pour donner accès à des informations, à des procédures et à des services d'assistance et de résolution de problèmes, et modifiant le règlement (UE) n° 1024/2012	
B-196	8	B-196	8
Ontwerp van ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie		Projet d'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Commission communautaire commune	
B-197	9	B-197	9
Ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van artikelen 25, 27 en 28 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen		Projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les articles 25, 27 et 28 des décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises	
B-198	9	B-198	9
Voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende het parlementair onderzoek		Proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative aux enquêtes parlementaires	
B-153	9	B-153	9
Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie ter bestrijding van thuisloosheid door de Housing First-voorziening te versterken		Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à lutter contre le sans-abrisme en renforçant le dispositif Housing First	
B-189	10	B-189	10
Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie ertoe strekkende van Housing First het belangrijkste instrument ter bestrijding van dakloosheid te maken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à faire de Housing First l'outil principal de la lutte contre le sans-abrisme en Région de Bruxelles-Capitale	

B-161	10	B-161	10
Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie tot invoering van een uitstaptraject uit de prostitutie in het Brussels Gewest		Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à mettre en place un parcours de sortie de la prostitution en Région bruxelloise	
TOESPRAAK VAN DE VOORZITTER	11	DISCOURS DU PRÉSIDENT	11
NAAMSTEMMING	31	VOTE NOMINATIF	31
B-184	31	B-184	31
Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie voor een menopauzebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest		Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution pour une politique relative à la ménopause en Région de Bruxelles-Capitale	
BIJLAGEN	32	ANNEXES	32
<a href="#">Verontschuldigd</a>		<a href="#">Excusés</a>	
<a href="#">Aanwezigheden in de commissies</a>		<a href="#">Présences en commission</a>	
<a href="#">Detail van de naamstemmingen</a>	33	<a href="#">Détail des votes nominatifs</a>	33

1431 - De Verenigde Vergadering wordt geopend om 17.19 uur.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

1431 **De voorzitter.-** De vergadering is geopend.

1433 **VERONTSCHULDIGD**

1433 *(Zie bijlagen)*

1433 **NAAMSTEMMINGEN**

1435 **B-192**

1435 *Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 14 maart 2024 tussen de Franse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van het permanent platform voor dialoog en overleg in de non-profitsector en de onderbrenging ervan bij Brupartners*

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

78 aanwezig

61 ja in de Franse taalgroep

11 ja in de Nederlandse taalgroep

6 onthoudingen

1435 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

1437 **B-194**

1437 *Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn*

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

78 aanwezig

54 ja in de Franse taalgroep

10 ja in de Nederlandse taalgroep

14 onthoudingen

- La séance plénière de l'Assemblée réunie est ouverte à 17h19.

Présidence : M. Rachid Madrane, président.

**M. le président.-** La séance est ouverte.

**EXCUSÉS**

*(Voir annexes)*

**VOTES NOMINATIFS**

**B-192**

*Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 14 mars 2024 entre la Commission communautaire française, la Commission communautaire commune et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la création de la plateforme permanente de dialogue et de concertation du non-marchand et son hébergement auprès de Brupartners*

RÉSULTAT DU VOTE 1

78 présents

61 oui dans le groupe linguistique français

11 oui dans le groupe linguistique néerlandais

6 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-194**

*Projet d'ordonnance modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale*

RÉSULTAT DU VOTE 2

78 présents

54 oui dans le groupe linguistique français

10 oui dans le groupe linguistique néerlandais

14 abstentions

1437 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

1439 **B-195**

1439 *Ontwerp van ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid*

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

77 aanwezig

43 ja

34 onthoudingen

1439 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

1443 **B-199**

1443 *Ontwerp van ordonnantie betreffende de sociale kaart*

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

78 aanwezig

61 ja in de Franse taalgroep

16 ja in de Nederlandse taalgroep

1 onthouding

1443 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

- *La séance plénière de l'Assemblée réunie est suspendue à 17h23.*

2455 - *La séance plénière de l'Assemblée réunie est reprise à 17h23.*

2455 **B-200**

2455 *Ontwerp van ordonnantie betreffende de financiering van de infrastructuur van ziekenhuizen en psychiatrische verzorgingstehuizen*

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 5

78 aanwezig

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-195**

*Projet d'ordonnance relative à la politique de prévention en santé*

#### RÉSULTAT DU VOTE 3

77 présents

43 oui

34 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-199**

*Projet d'ordonnance relative à la carte sociale*

#### RÉSULTAT DU VOTE 4

78 présents

61 oui dans le groupe linguistique français

16 oui dans le groupe linguistique néerlandais

1 abstention

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

- *De Verenigde Vergadering wordt geschorst om 17u23.*

- *De Verenigde Vergadering wordt hervat om 17.23 uur.*

**B-200**

*Projet d'ordonnance relative au financement des infrastructures des hôpitaux et des maisons de soins psychiatriques*

#### RÉSULTAT DU VOTE 5

78 présents

38 ja in de Franse taalgroep

10 ja in de Nederlandse taalgroep

30 onthoudingen

<sup>2455</sup> **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

<sup>2457</sup> **B-201**

<sup>2457</sup> *Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 april 2024 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, het Waals Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Federale Staat over de interbestuurlijke uitvoering van verordening (EU) 2018/1724 van het Europees Parlement en de Raad van 2 oktober 2018 tot oprichting van één digitale toegangspoort voor informatie, procedures en diensten voor ondersteuning en probleemoplossing en houdende wijziging van verordening (EU) nr. 1024/2012*

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

78 aanwezig

61 ja in de Franse taalgroep

16 ja in de Nederlandse taalgroep

1 onthouding

<sup>2457</sup> **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

<sup>2459</sup> **B-196**

<sup>2459</sup> *Ontwerp van ordonnantie houdende de Codex van de openbare financiën van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie*

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

78 aanwezig

53 ja in de Franse taalgroep

10 ja in de Nederlandse taalgroep

15 onthoudingen

38 oui dans le groupe linguistique français

10 oui dans le groupe linguistique néerlandais

30 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-201**

*Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 4 avril 2024 entre la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, la Région wallonne, la Région de Bruxelles-Capitale et l'État fédéral sur l'exécution intergouvernementale du règlement (UE) 2018/1724 du Parlement européen et du Conseil du 2 octobre 2018 établissant un portail numérique unique pour donner accès à des informations, à des procédures et à des services d'assistance et de résolution de problèmes, et modifiant le règlement (UE) n° 1024/2012*

RÉSULTAT DU VOTE 6

78 présents

61 oui dans le groupe linguistique français

16 oui dans le groupe linguistique néerlandais

1 abstention

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-196**

*Projet d'ordonnance portant le Code des finances publiques de la Commission communautaire commune*

RÉSULTAT DU VOTE 7

78 présents

53 oui dans le groupe linguistique français

10 oui dans le groupe linguistique néerlandais

15 abstentions



2459 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

2461 **B-197**

2461 *Ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van artikelen 25, 27 en 28 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie van 16 mei 2019 betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen*

2461 **De voorzitter.-** Ik stel voor om de stemming die vandaag in de plenaire vergadering van het parlement heeft plaatsgehad, als geldig te beschouwen voor de Verenigde Vergadering.

*(Instemming)*

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

2463 **B-198**

2463 *Voorstel van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende het parlementair onderzoek*

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

78 aanwezig

54 ja in de Franse taalgroep

14 ja in de Nederlandse taalgroep

7 neen in de Franse taalgroep

1 neen in de Nederlandse taalgroep

2 onthoudingen

2463 **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

2465 **B-153**

2465 *Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie ter bestrijding van thuisloosheid door de Housing First-voorziening te versterken*

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-197**

*Projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les articles 25, 27 et 28 des décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française du 16 mai 2019 relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises*

**M. le président.-** Je vous propose de considérer le vote ayant eu lieu ce jour en séance plénière du Parlement, comme également valable pour l'Assemblée réunie.

*(Assentiment)*

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet de décret et ordonnance conjoints qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**B-198**

*Proposition d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative aux enquêtes parlementaires*

RÉSULTAT DU VOTE 8

78 présents

54 oui dans le groupe linguistique français

14 oui dans le groupe linguistique néerlandais

7 non dans le groupe linguistique français

1 non dans le groupe linguistique néerlandais

2 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte la proposition d'ordonnance qui sera soumise à la sanction du Collège réuni.

**B-153**

*Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à lutter contre le sans-abrisme en renforçant le dispositif Housing First*

## UITSLAG VAN DE STEMMING 9

78 aanwezig

32 ja in de Franse taalgroep

8 ja in de Nederlandse taalgroep

8 neen in de Franse taalgroep

3 neen in de Nederlandse taalgroep

27 onthoudingen

<sup>2465</sup> **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie aan.

<sup>2467</sup> **B-189**

<sup>2467</sup> *Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie ertoe strekkende van Housing First het belangrijkste instrument ter bestrijding van dakloosheid te maken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

## UITSLAG VAN DE STEMMING 10

78 aanwezig

40 ja in de Franse taalgroep

9 ja in de Nederlandse taalgroep

21 neen in de Franse taalgroep

7 neen in de Nederlandse taalgroep

1 onthouding

<sup>2467</sup> **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie aan.

<sup>2469</sup> **B-161**

<sup>2469</sup> *Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie tot invoering van een uitstaptraject uit de prostitutie in het Brussels Gewest*

## UITSLAG VAN DE STEMMING 11

78 aanwezig

32 ja in de Franse taalgroep

## RÉSULTAT DU VOTE 9

78 présents

32 oui dans le groupe linguistique français

8 oui dans le groupe linguistique néerlandais

8 non dans le groupe linguistique français

3 non dans le groupe linguistique néerlandais

27 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**B-189**

*Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à faire du Housing First l'outil principal de la lutte contre le sans-abrisme en Région de Bruxelles-Capitale*

## RÉSULTAT DU VOTE 10

78 présents

40 oui dans le groupe linguistique français

9 oui dans le groupe linguistique néerlandais

21 non dans le groupe linguistique français

7 non dans le groupe linguistique néerlandais

1 abstention

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**B-161**

*Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution visant à mettre en place un parcours de sortie de la prostitution en Région bruxelloise*

## RÉSULTAT DU VOTE 11

78 présents

32 oui dans le groupe linguistique français

9 ja in de Nederlandse taalgroep

19 neen in de Franse taalgroep

1 neen in de Nederlandse taalgroep

17 onthoudingen

<sup>2469</sup> **De voorzitter.-** Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie aan.

<sup>2471</sup> **TOESPRAAK VAN DE VOORZITTER**

<sup>2471</sup> **De voorzitter.-** Voordat wij zo dadelijk overgaan tot de allerlaatste stemming van de allerlaatste vergadering van deze zittingsperiode, wil ik naar goede gewoonte nog een woordje zeggen.

Mijn eerste woorden zijn voor u en voor het personeel van het parlement. De voorbije vijf jaar zijn niet altijd gemakkelijk geweest. Zelfs in de laatste weken hebben wij nog ongekende ontwikkelingen en soms heel gespannen momenten meegemaakt. Maar als wij de balans opmaken van deze zittingsperiode, kunnen wij zeggen dat wij samen goed werk hebben geleverd.

Twee jaar lang moesten wij het hoofd bieden aan een ongekende gezondheidscrisis. Toch zijn wij erin geslaagd om het parlement, en bijgevolg de democratie, draaiende te houden. Dat is een compliment waard.

Voorts hebben wij samen vooruitgang geboekt met talloze ontwerpen en hebben wij talloze voorstellen van ordonnances en resoluties behandeld. Wij hebben ook de manier waarop onze assemblee werkt verder ontwikkeld.

Zoals wij hadden aangekondigd, hebben wij onze werkzaamheden verrijkt met debatten, hoorzittingen en burgerpanels. In de loop van de zittingsperiode zijn we ook samen begonnen aan geheel nieuwe experimenten, zoals gemengde overlegcommissies, die vrijwel overal ter wereld zijn toegejuicht.

Wij hebben ons ingespannen om het debat, dat soms erg levendig was, levendig te maken en om tegelijkertijd de nodige luisterbereidheid en respect aan de dag te leggen, want dat zijn kostbare waarden in een democratie,.

Wij hebben ook de werking van de democratie meer bekendheid gegeven. In dat verband verheugt het mij dat elk jaar duizenden mensen, waaronder veel jongeren, ons parlement bezoeken. Dat werk om het bewustzijn rond democratische waarden te vergroten en door te geven, is essentieel.

De voorbije vijf jaar hebben wij het beleid van de regering dagelijks gecontroleerd door middel van duizenden

9 oui dans le groupe linguistique néerlandais

19 non dans le groupe linguistique français

1 non dans le groupe linguistique néerlandais

17 abstentions

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie adopte les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

**DISCOURS DU PRÉSIDENT**

**M. le président.-** Mes chers collègues, avant de procéder dans quelques instants au tout dernier vote de la toute dernière séance de cette législature, je me permettrai quelques mots, comme le veut l'usage.

Mes premiers mots seront pour vous et pour le personnel du Parlement. Nous avons traversé ensemble ces cinq années, ce qui ne fut pas toujours de tout repos. Jusqu'à ces toutes dernières semaines, nous avons connu des séquences inédites et des moments parfois très tendus. Mais si l'on prend un peu de hauteur pour tirer un bilan de cette législature, on peut dire que nous avons fait ensemble du bon travail.

Rappelez-vous qu'en plus, nous avons dû affronter pendant deux ans une crise sanitaire sans précédent, et que nous avons pourtant réussi de conserver à continuer à faire fonctionner notre Parlement, et donc la démocratie, ce qui est déjà une plume à notre chapeau.

Ensemble, nous avons aussi fait avancer de nombreux projets et traité de nombreuses propositions d'ordonnances et de résolutions. Nous avons aussi fait fonctionner notre assemblée et évoluer son fonctionnement.

Comme nous l'avions annoncé, nous avons ouvert les portes et les fenêtres de notre assemblée avec des débats, des auditions et des panels citoyens. Au cours de cette législature, nous nous sommes aussi lancés ensemble dans des expériences tout à fait inédites, comme les commissions délibératives mixtes, qui sont saluées un peu partout dans le monde.

Nous nous sommes également efforcés de toujours faire vivre le débat, qui a parfois été très vif, en maintenant l'écoute et le respect, qui sont des valeurs précieuses en démocratie.

Une démocratie que nous avons aussi servie en faisant mieux connaître ses rouages. À cet égard, je me réjouis, par exemple, que des milliers de visiteurs franchissent chaque année les portes de notre Parlement, et, parmi eux, de très nombreux jeunes. Ce travail de sensibilisation aux valeurs démocratiques, et même de transmission, est essentiel.

interpellaties, vragen om uitleg, mondelinge vragen, schriftelijke vragen en actualiteitsvragen.

Dit was ook het geval voor specifiekere kwesties, in het kader van de bijzondere Covid-19-commissie of, meer recent, de bijzondere commissie Uber.

<sup>2477</sup> In het verlengde daarvan zijn we er eindelijk in geslaagd de Brusselse Deontologische Commissie op te richten. Eerder konden we reeds de Brusselse ombudsdienst in het leven roepen. Deze twee langverwachte organen vormen grote stappen voorwaarts op het vlak van transparantie, integriteit en bescherming van de rechten van de burgers.

Tot slot heeft het parlement ook bijgedragen tot de uitstraling van ons gewest op het internationale toneel. In dat opzicht waren de afgelopen jaren uitzonderlijk. We hebben de Conferentie van Europese regionale wetgevende parlementen (Calre) voorgezeten en in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie vertegenwoordigers van een groot aantal regionale assemblees in ons parlement mogen verwelkomen en met hen kunnen debatteren over kwesties die essentieel zijn voor onze gemeenschappelijke toekomst.

Dames en heren, beste collega's, het einde van deze zittingsperiode valt samen met de 35ste verjaardag van ons gewest, die we morgen samen zullen vieren in het Paleis voor Schone Kunsten. De Brusselaars hebben hun lot in toenemende mate in eigen handen kunnen nemen en hebben Brussel echt veranderd. Maar daar kom ik morgen nog op terug.

Beste collega's, voordat ik afsluit, wil ik u allen bedanken, Frans- en Nederlandstaligen, collega's van de meerderheid en van de oppositie, voor alles wat we samen verwezenlijkt hebben. Sommigen onder u kende ik al toen ik aankwam, anderen heb ik in de loop van deze zittingsperiode leren kennen. Dat maakte van deze periode een mooi menselijk avontuur.

*(Levendig applaus op alle banken)*

Straks zal het parlement er anders uitzien. Sommigen onder u nemen deel aan de verkiezingen, anderen niet. Sommigen doen dat in andere assemblees. Sommigen zullen herverkozen worden, anderen niet: dat is de harde wet van de politiek. Nog anderen, waaronder ikzelf, hebben beslist om na jaren engagement hun politieke loopbaan vaarwel te zeggen.

Of u hier na 9 juni nog zult zitten of niet, u kunt met trots terugkijken op wat we de jongste jaren gerealiseerd hebben. Politiek bedrijven vergt moed en verantwoordelijkheid. Het is een groot engagement, waarbij je veel van je tijd en van jezelf aan de gemeenschap schenkt. Ik dank u allen daarvoor.

Durant ces cinq ans, nous avons, au travers de milliers d'interpellations, de centaines et de centaines de demandes d'explications, de questions orales, de questions écrites et de questions d'actualité, contrôlé au quotidien l'action du gouvernement.

Nous l'avons fait également sur des questions spécifiques, dans le cadre de la commission spéciale Covid-19 ou, plus récemment, de la commission spéciale Uber.

Dans la foulée de celle-ci, nous sommes parvenus à installer enfin la Commission bruxelloise de déontologie. Avant cela, nous avons réussi à mettre en place le service bruxellois de médiation. Deux instances attendues depuis très longtemps et deux avancées majeures en matière de transparence, d'intégrité et de protection des droits des citoyens.

Enfin, le Parlement a aussi fait rayonner notre Région sur la scène internationale. Ces dernières années ont été, à cet égard, assez exceptionnelles. Nous avons présidé la Conférence des assemblees législatives régionales européennes et, dans le cadre de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne, nous avons pu réunir, dans notre Parlement, des représentants de très nombreuses assemblees régionales et débattre avec eux de questions cruciales pour notre avenir commun.

Mesdames, Messieurs, mes chers collègues, cette fin de législature coïncide aussi avec les 35 ans de notre Région, que nous allons célébrer demain, ensemble, au palais des Beaux-Arts. Les Bruxellois ont pu prendre davantage leur destin en main et ils ont véritablement transformé Bruxelles. Mais cela, j'aurai l'occasion d'en parler demain.

Mes chers collègues, avant de conclure, je voudrais encore vous remercier toutes et tous, francophones et néerlandophones, collègues de la majorité et collègues de l'opposition, pour tout ce que nous avons pu réaliser ensemble. Je connaissais certains d'entre vous en arrivant. J'ai appris à découvrir tout au long de cette législature ce qui en fait une véritable aventure humaine.

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

Demain, le Parlement aura un visage différent. Certains parmi vous se présentent aux suffrages, d'autres non. Certains se présentent au scrutin dans d'autres assemblees. Certains seront réélus, d'autres non. C'est la dure loi de la politique. D'autres enfin, dont je fais partie, ont décidé, après de nombreuses années d'engagement, de mettre un terme à leur parcours politique.

Quoi qu'il en soit, que vous soyez encore là demain ou que votre parcours prenne un autre tour après le 9 juin, je pense que vous pouvez considérer avec fierté ce qui a été réalisé au cours de ces années. Faire de la politique, c'est un engagement énorme. C'est oser prendre des responsabilités. C'est accepter de donner beaucoup de son temps et beaucoup de soi à la collectivité. Merci à toutes et tous pour cela.

Een bijzonder woord van dank richt ik tot onze ondervoorzitter, Guy Vanhengel.

2481 Cher Guy, tu sais combien j'ai aimé travailler avec toi. Tu avais annoncé que ce mandat serait le dernier de ta remarquable carrière politique. Je te remercie du fond du cœur pour cette belle collaboration et je te remercie également pour tout ce que tu as fait pour Bruxelles.

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

2485 Ik wil ook de griffier, de heer Hugues Timmermans, bedanken. Het was een echt plezier om de voorbije drie jaar met hem samen te werken.

Ik dank ook de heer Michel Beerlandt, onze adjunct-griffier, die altijd met aandacht heeft toegezien op de naleving van de procedures en regels.

Ik wil voorts de heer Jean-Luc Robert bedanken, die na 35 jaar trouwe dienst met welverdiend pensioen gaat. Hij begon als ambtenaar bij de wetgevende diensten van 1989 tot 2005. Van 2005 tot 2015 was hij hoofd van de dienst van de plenaire vergaderingen en van 2015 tot 2024 bestuursdirecteur van de wetgevende diensten.

Ik wil hem bedanken voor zijn loyaliteit en zijn werk. Ik ken hem goed en ik ken ook zijn vrouw. Toen ik haar voorstelde om Jean-Luc zijn ambtstermijn iets te laten verlengen, antwoordde ze dat daar absoluut geen sprake van kon zijn! De boodschap was duidelijk.

*(Levendig applaus)*

De heer Jean-Luc Robert, de heer Timmermans en de heer Beerlandt zijn net als veel van onze ambtenaren wat ik 'les grands commis de l'Etat' noem. Ik ben er heel trots op dat ik de voorbije vijf jaar met hen heb mogen samenwerken.

Ik wil ook graag een woordje richten tot de leden van het Bureau en van het Bureau in uitgebreide samenstelling om hen te bedanken voor de aangename samenwerking. Ik zal ze niet allemaal bij naam noemen, maar samen hebben wij ons, ongeacht onze politieke kleur, altijd ingezet voor de belangen van deze instelling. We hebben veel vergaderd en veel beslissingen genomen. Zonder hen zou dat niet mogelijk zijn geweest.

Ik wil ook graag de commissiesecretarissen bedanken, het personeel van de wetgevende diensten, de dienst Verslaggeving, de vertaaldienst, de communicatiedienst, de personeelsdienst, de logistieke dienst, de kamerbewaarders, de leden van de militaire politie, de IT-diensten, de dienst Administratief Beheer, het personeel dat verantwoordelijk is voor het onderhoud van de gebouwen, de individuele medewerkers en fractiemedewerkers en, in het algemeen, alle personeelsleden van deze mooie instelling. Zonder u hadden we dit werk niet kunnen doen.

Je voudrais adresser un remerciement tout particulier à notre vice-président, Guy Vanhengel.

Beste Guy, je weet hoe fijn ik het vond om met je samen te werken. Je kondigde aan dat dit mandaat het laatste zou zijn van je opmerkelijke politieke carrière. Ik dank je uit de grond van mijn hart voor deze geweldige samenwerking en ik dank je ook voor alles wat je voor Brussel hebt gedaan.

*(Algemeen levendig applaus)*

Je voudrais aussi remercier notre greffier, M. Hugues Timmermans, avec qui j'ai eu un grand plaisir à travailler ces trois dernières années.

Je remercie aussi M. Michel Beerlandt, notre greffier adjoint, qui a toujours veillé avec attention au respect des procédures et des règles.

Je voudrais également remercier M. Jean-Luc Robert, qui prend une retraite méritée après 35 ans de bons et loyaux services. Il a commencé comme fonctionnaire au service législatif de 1989 à 2005. De 2005 à 2015, il était chef du service des séances plénières, et de 2015 à 2024, directeur d'administration des services législatifs.

Je voulais lui dire merci pour sa loyauté et pour son travail. Je le connais bien et je connais également son épouse. Lorsque je lui ai suggéré que Jean-Luc prolonge quelque peu, elle m'a répondu qu'il était hors de question qu'il continue ! Le message était clair.

*(Applaudissements nourris)*

Jean-Luc, comme M. Timmermans, comme M. Beerlandt, comme bon nombre de nos fonctionnaires, sont ce que j'appelle des grands commis de l'État, et je suis très fier d'avoir pu collaborer avec eux pendant ces cinq ans.

Je voudrais aussi dire un mot aux membres du Bureau et du Bureau élargi pour exprimer le plaisir que j'ai eu à travailler avec eux. Ensemble, toutes et tous, au-delà de nos appartenances politiques, nous avons toujours veillé à défendre l'intérêt de notre institution. Je ne vais pas tous les citer, ils se reconnaîtront. Nous avons eu des tas de réunions, nous avons pris de très nombreuses décisions. Sans eux, cela n'aurait pas été possible.

Je voudrais également remercier - je ne peux pas les oublier - nos secrétaires de commission, le personnel des services législatifs, celui du compte rendu, de la traduction, de la communication, le service du personnel, le service logistique, nos huissiers, nos membres de la police militaire, les services informatiques, la gestion administrative, le personnel chargé de l'entretien de nos bâtiments, les collaborateurs individuels et les collaborateurs des groupes et, de manière générale, l'ensemble du personnel de notre belle institution. Sans vous, nous n'aurions pas pu réaliser ce travail.

Tot slot bedank ik alle journalisten die ons werk volgen en erover berichten. Nogmaals mijn hartelijke dank aan u allen.

Ik zal niet langer uitweiden. Daar heb ik morgen de tijd voor tijdens mijn toespraak op het Irisfeest.

Dank u voor uw aandacht en dank u voor de enorme eer die u mij de afgelopen vijf jaar hebt bewezen.

*(De parlementsleden staan recht voor een lang en levendig applaus)*

Traditiegetrouw geef ik nu het woord aan de heer David Leisterh, die de belangrijkste oppositiefractie vertegenwoordigt.

<sup>2493</sup> **De heer David Leisterh (MR)** *(in het Frans)*.- *Het is bijna ondoenbaar om na u het woord te nemen. Ik denk dat ik mij in naam van het hele parlement uitspreek, en in het bijzonder in naam van mijn fractie, wanneer ik je bedank, Rachid, wanneer ik u bedank, mijnheer de voorzitter, voor uw schitterende voorzitterschap tijdens deze regeerperiode, ook tijdens de gezondheids crisis. U zei het al: we hebben historische tijden beleefd. Uw welwillendheid, uw luisterbereidheid, uw vriendelijkheid en soms ook uw kordaatheid zijn de sterke kwaliteiten die een voorzitter nodig heeft. Uw opvolger of opvolgster wacht dan ook een bijzonder zware taak, aangezien u de lat hoog hebt gelegd. Alleen daarvoor al willen wij u feliciteren.*

*(Applaus)*

*In naam van de MR-fractie wil ik eveneens alle diensten bedanken. Zij verrichten uitstekend werk, al gebeurt dat vaak op de achtergrond.*

*Dank ook aan alle medewerkers van zowel de MR als de andere partijen. Hun werk is soms moeilijk en ondankbaar, maar altijd waardevol.*

*Ik wil ook al mijn collega's fractievoorzitters en alle parlementsleden bedanken. Er waren ook gespannen momenten, maar ik heb echt vijf uitzonderlijke jaren beleefd. Ondanks de moeilijke momenten bleef de menselijkheid steeds bewaard. Zelfs als er in het halfroond geruzied werd, kon er nog steeds gepraat worden in de wandelgangen.*

*Ten slotte wil ik de volksvertegenwoordigers die beslisten om hun kans in een ander parlement te wagen, feliciteren, danken en groeten. Ik dank in het bijzonder de collega's bij de MR die bij de verkiezingen geen kandidaat meer zijn, of dat niet meer zijn voor het Brussels Parlement. Ik denk daarbij aan jou, Alain, maar ook aan Dominique en Viviane, die vertrekken.*

*(Applaus)*

Enfin, je remercie aussi tous les journalistes qui suivent et rendent compte de nos travaux. Encore un immense merci à toutes et tous.

Mesdames et Messieurs, je ne serai pas plus long. Ne soyez pas déçus, je me réserve le droit de l'être demain lors de mon discours à la fête de l'Iris.

Merci de votre attention, bedankt voor jullie aandacht, et merci pour l'immense honneur que vous m'avez fait pendant cinq ans.

*(L'assemblée se lève pour de vifs et longs applaudissements)*

Comme le veut la tradition, je cède à présent la parole à notre collègue David Leisterh, qui représente le principal groupe de l'opposition.

**M. David Leisterh (MR)**.- Il est presque impossible de prendre la parole après vous. Je pense m'exprimer au nom de l'ensemble du Parlement et particulièrement de mon groupe pour te remercier, Rachid, pour vous remercier, Monsieur le Président, pour votre magnifique présidence au cours de cette législature, y compris pendant la crise sanitaire. Comme vous l'avez rappelé, nous avons vécu des moments historiques. Votre bienveillance, votre écoute, votre gentillesse, votre fermeté parfois, sont d'énormes qualités nécessaires à un président et celui ou celle qui vous remplacera à ce perchoir aura la tâche extrêmement lourde de vous remplacer, tant vous avez mis la barre haut. Rien que pour cela, nous vous adressons toutes nos félicitations, Monsieur le Président.

*(Applaudissements)*

Au nom de mon groupe, je souhaite également remercier tous les services. Le travail qu'ils effectuent le plus souvent dans l'ombre est exceptionnel.

Merci aussi à tous les collaborateurs, tant les nôtres que ceux des autres partis. Leur travail s'avère par moments compliqué et ingrat, mais est toujours précieux.

Je voudrais, par ailleurs, adresser mes remerciements à tous mes collègues chefs de groupe et à leurs députés. Certes, il y a eu des moments tendus, mais j'ai vraiment passé cinq années exceptionnelles. Derrière ces moments compliqués, il subsiste toujours de l'humain. Même si on se dispute au sein de cet hémicycle, on sait aussi se parler dans les couloirs.

Enfin, je voudrais féliciter, remercier et saluer celles et ceux qui ont décidé de partir pour, éventuellement, explorer un autre hémicycle. Vous me permettrez de remercier tout particulièrement les collègues de mon groupe qui, soit, ne se présenteront plus, soit ne se présenteront plus pour cet hémicycle. Je pense à toi, Alain, mais aussi à Dominique et à Viviane qui s'en vont.

*(Applaudissements)*

*Tot slot wil ik u een schitterende verkiezingscampagne wensen. Hopelijk worden al uw dromen werkelijkheid, met inbegrip van de peilingen.*

*(Vrolijkheid)*

*(Applaus)*

<sup>2503</sup> **De heer Rudi Vervoort, voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).** - *Ik sluit mij daar graag bij aan, behalve als het over de peilingen gaat. Die geven immers helemaal geen uitsluitsel over de verkiezingsresultaten.*

*(Vrolijkheid)*

*Vincent De Wolf en ik zijn de laatste twee overgeblevenen van de regeerperiode 1999, dus van het vorige millennium, die hun mandaat zonder onderbreking of een mandaat op een ander bevoegdheidsniveau hebben uitgeoefend! We kennen elkaar al lang, al van voor we politiek actief waren.*

*(Rumoer)*

*(Applaus)*

*In naam van de regering dank ik de diensten en commissiesecretarissen die voortdurend overleggen met onze medewerkers om de agenda's perfect op elkaar af te stemmen. Zonder dat permanente overleg tussen de uitvoerende en de wetgevende macht zou het onmogelijk zijn om te werken. U zei het al: we hebben ambtenaren nodig met oog voor staatszaken, die bereid zijn om zich aan de democratie te wijden.*

*We moeten erkennen dat die laatste tijdens deze regeerperiode door zwaar weer ging. We vergeten dat soms, omdat de gezondheids crisis al ver achter ons lijkt te liggen. We waren echter gedwongen om ongeziene en onverwachte maatregelen te nemen, ook voor onszelf, toen we geconfronteerd werden met een ramp waarvan we niet meteen de duur of de intensiteit voor de Brusselaars konden inschatten.*

*Om ervoor te zorgen dat we onze opdracht konden blijven uitvoeren, gaven we blijk van de inventiviteit die mannen en vrouwen in het algemeen kenmerkt. Dankzij nieuwe technologieën zijn we erin geslaagd onze instellingen tijdens die grote crisis te laten werken. Dat is het belangrijkste.*

<sup>2515</sup> *Voor het overige zijn er tijdens elke regeerperiode wel wat verrassingen en onverwachte wendingen. Ik koester uiteenlopende herinneringen aan de verschillende regeerperiodes, maar ik vond het altijd prettig om naar het halfroond te komen, ook al was dat soms frustrerend en vonden de oppositieleiden dat ik niet op al hun vragen antwoordde.*

*Jammer genoeg zal ik het niet beter kunnen doen, aangezien ik beslist heb om eveneens uit mijn uitvoerende functie te stappen. Na elf jaar als minister-president wordt het tijd voor wat anders.*

Je terminerai mon intervention en vous souhaitant une magnifique campagne électorale. Que tous vos vœux les plus chers se réalisent, y compris ceux des sondages.

*(Sourires)*

*(Applaudissements)*

**M. Rudi Vervoort, président du Collège réuni.** - Je m'associe volontiers aux paroles qui ont été prononcées jusqu'à présent, sauf en ce qui concerne les sondages, qui demeurent un aspect incertain d'un scrutin.

*(Sourires)*

Vincent De Wolf et moi-même sommes les deux derniers rescapés de la législature de 1999, donc du millénaire passé, sans aucune interruption ou mandat exercé à un autre niveau de pouvoir ! Lui et moi, nous nous connaissons depuis bien longtemps, bien avant de faire de la politique active.

*(Rumeurs)*

*(Applaudissements)*

Au nom du gouvernement, je remercie les services et les secrétaires de commission avec lesquels nos collaborateurs sont en contact permanent pour tenter d'accorder les agendas dans une parfaite fluidité. Sans ce dialogue permanent entre les pouvoirs exécutif et législatif, il ne serait tout simplement pas possible de travailler. Comme vous l'avez dit, nous avons besoin de fonctionnaires qui ont le sens de l'État et qui se consacrent à la démocratie.

Celle-ci, reconnaissons-le, a été quelque peu malmenée au cours de cette législature. Nous avons parfois tendance à l'oublier, tant la crise sanitaire paraît loin. Mais nous avons été amenés à prendre des mesures inédites et inattendues, en ce compris pour nous-mêmes qui étions confrontés à un fléau dont nous n'avons pas immédiatement mesuré la durée ni surtout l'intensité pour les Bruxellois.

Pour assurer la continuité de notre mission, nous avons su faire preuve de cette inventivité qui caractérise l'homme et la femme en général. Grâce aux nouvelles technologies, nous avons réussi à faire fonctionner nos institutions pendant cette crise majeure et c'est le plus important.

Pour le reste, chaque législature apporte son lot de surprises et d'inattendu. De l'une à l'autre, mes souvenirs sont contrastés, mais j'ai toujours eu plaisir à venir dans cet hémicycle, même si c'était parfois frustrant, même si les membres de l'opposition trouvaient parfois que je ne répondais pas à tout.

Malheureusement, je ne pourrai pas faire mieux, puisque j'ai décidé moi aussi de prendre du recul par rapport à ma fonction exécutive. Après onze années à la ministre-présidence, il est utile de passer à autre chose et d'amener du sang neuf dans cet

*Zo maak ik bovendien plaats voor nieuwe gezichten in het halfroond, al is het uiteindelijk de kiezer die daarover beslist. Daarna stellen de politieke partijen een evenwichtig akkoord op waarmee ze Brussel kunnen blijven beschermen. Uiteindelijk is wat ons verenigt - dat hoop ik alleszins - toch de liefde voor dit gewest, dat op zich al een ongelooflijk project is.*

*Mijnheer de ondervoorzitter, u zei: "dit is geen regering". In de ogen van sommigen is Brussel zelfs geen gewest. En toch werkt het en evolueert het! Ik voel mij thuis in het Brussel van vandaag, dat in niets op dat van 25 jaar geleden lijkt. Het is een stadsgewest dat een onbeschrijflijke evolutie heeft doorgemaakt. Laten we daar trots op zijn, ook al zijn er leemtes en zaken die beter kunnen. Laten we er samen trots op zijn dat we Brusselaars zijn.*

*Bedankt voor het verrichte werk en tot heel binnenkort. Tot morgen!*

*(Luid algemeen applaus)*

<sup>2515</sup> **De voorzitter.-** Ik zag dat enkele collega's het woord wilden nemen. Dat is niet gebruikelijk, maar omdat het om de laatste vergadering van de regeerperiode gaat, vind ik dat iedereen het recht heeft om wat te zeggen.

<sup>2521</sup> **Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).-** Mijnheer de voorzitter, op het ogenblik dat u de heer Picqué als voorzitter opvolgde, kenden we elkaar niet. We hebben elkaar echter heel snel leren kennen en leren waarderen.

Toen u daarnet even stil werd, bedacht ik dat het sterke punt van uw voorzitterschap is dat u oprecht geïnteresseerd bent in alle volksvertegenwoordigers. U wilt hen allemaal leren kennen, u luistert oprecht en u gaf alle parlementsleden de aandacht die ze verdienden. U was de voorzitter van iedereen in dit parlement. Dat is uw sterke punt. Het maakt dat wij vijf uitstekende jaren achter de rug hebben. Daarvoor wil ik u danken.

Voorts wil ik de diensten danken. We hebben bijzondere jaren achter de rug. Samen met de diensten hebt u tijdens de covidcrisis de overschakeling van fysieke naar digitale vergaderingen perfect georganiseerd. Ik herinner mij echter ook nog hoe blij we achteraf waren dat we hier opnieuw in levenden lijve met elkaar konden debatteren. De eerste weken verliepen de vergaderingen heel bitsig. Tijdens de eerste vergadering met staatssecretaris Smet kwam het zelfs tot een opstandje. We hebben dat contact dus wel degelijk nodig. De democratie werkt het best als er live wordt gedebatteerd.

Het was frustrerend om in de oppositie te zitten, maar ik denk dat het in de meerderheid soms ook frustrerend was. Ook daar zag ik immers heel veel debat. Het werd echter nooit frustrerend omdat er geen debat mogelijk zou zijn geweest. Mijnheer de voorzitter, samen met de diensten en de commissievoorzitters hebt u enorm hard gewerkt om ervoor te zorgen dat het debat altijd mogelijk

hémicycle. Ça, c'est l'électeur qui en décidera. C'est la grandeur de la démocratie. Ensuite, les partis politiques feront en sorte de conclure un accord mesuré qui permettra de continuer à défendre Bruxelles. Car, finalement, ce qui nous réunit tous - en tout cas, je l'espère -, c'est l'amour que nous portons à cette Région qui est, en soi, déjà un projet incroyable.

Vous avez dit, M. le premier vice-président, « ceci n'est pas un gouvernement ». Parfois même, aux yeux de certains, ce n'est pas une Région. Et pourtant, elle fonctionne et évolue ! Je me reconnais dans ce Bruxelles d'aujourd'hui, qui n'a rien à voir avec celui d'il y a 25 ans. C'est une ville-Région qui a évolué de manière incroyable. Soyons fiers de celle-ci, même s'il y a des lacunes et des choses à améliorer. Restons tous et toutes fiers d'être bruxellois.

Merci pour le travail effectué et à très bientôt. À demain !

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

**M. le président.-** J'ai vu que quelques collègues souhaitaient intervenir. Ce n'est pas l'usage, mais comme c'est la dernière séance de la législature, je pense que chacun a droit à son petit mot.

**Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).-** *Monsieur le Président, nous ne nous connaissions pas lorsque vous avez succédé à Monsieur Picqué à la présidence, mais nous avons très vite appris à nous connaître et à nous apprécier.*

*En écoutant votre intervention tout à l'heure, il m'est apparu que la force de votre présidence est l'intérêt que vous portez à tous les députés. Vous avez voulu les connaître tous, vous les avez écoutés sincèrement et leur avez accordé à tous l'attention qu'ils méritaient. Vous avez été le président de tous dans ce parlement. C'est votre point fort, qui a fait de ces cinq années d'excellentes années. Je tiens à vous en remercier.*

*Je tiens également à remercier les services. Nous avons vécu des années particulières. Avec leur aide, vous avez parfaitement organisé le passage des réunions en présentiel aux réunions en visioconférence durant la crise sanitaire. Je me souviens aussi de la joie que nous avons éprouvée lorsque nous avons pu reprendre les débats ici, sur place. Les premières semaines, les réunions ont été rudes. La première réunion avec le secrétaire d'État Smet a ainsi été particulièrement agitée. Nous avons donc besoin de ce contact. La démocratie fonctionne mieux lorsqu'il y a un débat en direct.*

*Être dans l'opposition était frustrant, mais je pense qu'être dans la majorité l'était aussi parfois. J'y ai aussi vu beaucoup de débats. Mais vous avez fait en sorte que cela ne soit jamais frustrant, en travaillant d'arrache-pied avec les services et les présidents de commission pour faire en sorte que le débat reste toujours possible. Grâce à cela, le Parlement bruxellois a été extrêmement dynamique ces cinq dernières années.*



bleef. Daardoor is het Brussels Parlement de voorbije vijf jaar enorm levendig geweest.

2523 Ik bedank ook uitdrukkelijk onze ondervoorzitter, Guy Vanhengel. Tot op vandaag zet hij de puntjes op de i. Met al zijn ervaring luistert iedereen als hij spreekt, en hij vormde een perfecte tandem met de voorzitter. Dat is eigen aan het Brussels Gewest: dit is een gewest met een koppelteken, een trait-d'union, met Frans en Nederlands, en de voorzitter en ondervoorzitter belichamen dat perfect.

Guy, als minister heb je veel scholen gebouwd, maar ook aan dit huis bouwde je en ik ben benieuwd wat het volgende project wordt. Er zal altijd aan Brussel gebouwd moeten worden en jij zult het vast niet kunnen laten om daaraan mee te werken.

Ik wil ook alle collega's bedanken, ook hen van wie we afscheid zullen nemen. Ik heb eerlijk waar veel leuke contacten gehad, leuke debatten gevoerd, veel aangename personen leren kennen over alle partijgrenzen heen. Ik ben benieuwd wie we over een maand of twee terugzien, maar ik wens iedereen het allerbeste, een leuke campagne en dat iedereen nadien zijn weg kan gaan, dan komt het wel goed!

(Applaus)

2527 **De heer Ridouane Chahid (PS)** (in het Frans).- *Ik sluit me aan bij de dankbetuigingen aan de diensten en aan de griffier en de adjunct-griffier voor onze samenwerking. Ik dank in het bijzonder Stéphane Vansantvoet, die mijn eerste commissiesecretaris was en me veel geleerd heeft, en Jacques Ponjée, die met zijn gewaardeerde kennis van de administratie en zijn expertise altijd klaarstond om ons te helpen en onze werkzaamheden te begeleiden.*

*De periode van tien jaar dat ik lid van deze assemblee was, was verspreid over twee totaal verschillende zittingsperiodes. Hoewel de huidige inderdaad nogal bewogen en gespannen was, heb ik allerlei verrijkende dingen geleerd. Ik heb nieuwe collega's leren kennen en appreciëren, zoals Gilles Verstraeten. Ook al verschillen onze programma's en visies, ik respecteer zijn inzet voor Brussel. Ik heb het hem nooit gezegd, maar ik vind het fijn met hem van gedachten te wisselen!*

*Rachid, wij kennen elkaar al meer dan 22 jaar: 22 jaar samenwerking, broederschap en - soms moeizame - eensgezindheid. Er zijn dingen die ik nooit vergeet. Jij hebt veel voor mij persoonlijk betekend. Dankzij jou ben ik ondervoorzitter van de MIVB kunnen zijn, want jij hebt mijn naam bij de juiste persoon laten vallen.*

2529 *Je stond aan mijn zijde op moeilijke momenten, zowel privé als professioneel. Dat zijn dingen die je niet vergeet.*

*Je remercie aussi expressément Guy Vanhengel, qui continue à mettre les points sur les i. Avec toute son expérience, tout le monde l'écoute et il a formé un tandem parfait avec le président. La Région bruxelloise a ceci de particulier que c'est une Région avec un trait d'union, avec le français et le néerlandais, ce que le président et le vice-président incarnent parfaitement.*

*Guy, en tant que ministre tu as construit de nombreuses écoles, mais tu as aussi contribué à la construction de cette maison et je suis curieuse de voir quel sera le prochain projet. Il y aura toujours des choses à construire à Bruxelles, et tu ne pourras certainement pas résister à l'envie d'y contribuer.*

*Je tiens également à remercier tous les collègues, y compris ceux qui vont nous quitter. J'ai rencontré des personnes vraiment charmantes, tous partis confondus, et nous avons pu avoir des débats intéressants. Nous verrons, dans un mois ou deux, qui d'entre nous sera encore là. En attendant, je vous souhaite le meilleur et une excellente campagne. Bonne continuation à toutes et tous !*

(Applaudissements)

**M. Ridouane Chahid (PS)**.- Je me joins également aux remerciements destinés aux services, à M. le greffier et à son adjoint pour notre collaboration. Je remercie tout particulièrement Stéphane Vansantvoet, qui a été mon premier secrétaire de commission, qui m'a appris beaucoup, et M. Jacques Ponjée que je respecte pour ses connaissances de l'administration et son expertise. Il a toujours été présent pour nous aider et guider nos travaux.

Cela fait dix ans que je suis membre de cette assemblée, durant deux législatures totalement différentes. La présente législature a effectivement été un peu mouvementée et tendue, mais j'ai tout de même appris pas mal de choses qui m'ont enrichi. J'ai rencontré et appris à connaître de nouveaux collègues que j'apprécie, comme Gilles Verstraeten. Même si nos programmes et nos visions diffèrent, je respecte son travail pour Bruxelles. Je ne le lui ai jamais dit, mais j'aime assez bien polémique avec lui !

Rachid, nous nous connaissons depuis plus de 22 ans ; ce sont 22 ans de collaborations, de fraternité et d'union, parfois difficile. Il y a certaines choses que je n'oublie pas. Tu as été à l'origine de pas mal de choses me concernant. Grâce à toi, j'ai été vice-président de la STIB, c'est toi qui as communiqué mon nom à la bonne personne.

Tu as été à mes côtés dans des moments difficiles, tant sur le plan privé que sur le plan professionnel. Ce sont des choses qui ne s'oublient pas.

*Je hebt dit parlement op meesterlijke wijze voorgezeten, bijgestaan door mijn vriend Guy Vanhengel, die er stond telkens als het nodig was.*

*Rachid, samen met Guy illustreer je perfect wat Brussel is. Brussel zal jouw voorzitterschap nooit vergeten. Het is voorbeeldig geweest, ondanks de coronacrisis, de oorlog in Oekraïne en de interne crisissen in het parlement en binnen de regering.*

*Ik koppel de complimenten die je aan mij geschreven hebt en die ik vanmiddag gelezen heb, graag naar je terug. Ik heb het diepste respect voor je.*

*Nogmaals dank voor alles wat je voor Brussel gedaan hebt in de loop van je verschillende mandaten. Uit naam van mijn fractie geef ik je graag een cadeautje, zodat je ons nooit vergeet.*

*(Applaus)*

*(De heer Chahid overhandigt de voorzitter een geschenk)*

**De heer Arnaud Verstraete (Groen).**- Eerst en vooral wil ik alle collega's, het aanwezige regeringslid en de diensten bedanken voor de samenwerking van de voorbije tien jaar. Collega Benjumea Moreno en ik zitten hier voor het laatst en in naam van onze fractie wil ik iedereen bedanken voor de hartelijke contacten, de aangename, professionele samenwerking en de warme, menselijke werksfeer.

Ik wil in het bijzonder een woordje richten tot de vertegenwoordigers van onze instelling en daarmee bedoel ik onze voorzitter en onze ondervoorzitter. Ik wil u in naam van de Groenfractie allebei bedanken voor het uitstekende teamwerk, zeker tijdens de moeilijke periodes.

Collega Vanhengel, beste Guy, wij kennen elkaar al een tijd. U bent meer dan twintig jaar minister geweest en tijdens de laatste jaren daarvan hebben wij vaak de degenen gekruist, onder andere hier in het parlement. Iedereen weet dat u weleens een akkefietje met de groenen had, en eenmaal heeft ons dat zelfs tot in de rechtbank gebracht omdat het onmogelijk bleek om via het parlement en de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten een bepaald document in handen te krijgen.

Uiteindelijk kwam er pas in 2019, tijdens de volgende regeerperiode, een vonnis. De rechter kende mij de helft van de morele schadevergoeding toe die ik gevraagd had, namelijk een halve euro. U hebt me die bij een pils en een spaghetti in de emblematische Poehenellekelder overhandigd. Dat was een mooi symbool voor de manier waarop in Brussel politiek wordt bedreven en de manier waarop u aan politiek doet. U bent zeer gedreven, flamboyant en volhardend, maar tegelijk altijd hartelijk en sympathiek. Sindsdien staat u in de Groenfractie bekend als 'nonkel Guy'.

We hebben begrepen dat u overweegt om naar uw eerste beroep terug te keren en opnieuw leerkracht te worden. We hopen dat u

Tu as présidé ce Parlement en vrai maître, assisté de mon ami Guy Vanhengel, qui a été là quand il le fallait.

Rachid, tu es avec Guy la parfaite illustration de ce qu'est Bruxelles et Bruxelles n'oubliera jamais la présidence qui a été la tienne. Elle a été exemplaire, malgré la crise du Covid-19, la guerre en Ukraine et, aussi, les crises internes au Parlement, voire au sein de la majorité.

Je souhaite te retourner les compliments que tu as écrits pour moi et que j'ai lus ce midi. J'éprouve un profond respect pour toi.

Encore une fois, merci pour ce que tu as fait pour Bruxelles à travers tous les mandats que tu as exercés. Au nom de mon groupe, je souhaite t'offrir un petit présent pour que tu ne nous oublies jamais.

*(Applaudissements)*

*(M. Chahid remet un cadeau au président)*

**M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais).*- *Je remercie tout d'abord tous les collègues, le membre présent du gouvernement ainsi que les services pour la collaboration de ces dix dernières années. Mon collègue Benjumea Moreno et moi-même siégeons ici pour la dernière fois et, au nom de notre groupe, je tiens à remercier chacun d'entre vous pour les contacts cordiaux, la collaboration agréable et professionnelle et l'atmosphère de travail humaine et chaleureuse.*

*Je tiens en particulier à adresser un mot aux représentants de notre institution. Je pense ici à notre président et à notre vice-président. Au nom du groupe Groen, je tiens à vous remercier tous les deux pour l'excellent travail d'équipe, surtout lors des périodes difficiles.*

*Collègue Vanhengel, cher Guy, nous nous connaissons depuis un certain temps. Vous avez été ministre pendant plus de vingt ans et, ces dernières années, nous avons souvent croisé le fer, notamment ici au Parlement. Chacun sait que vous avez parfois eu des accrochages avec les écologistes, dont l'un nous a même conduits devant les tribunaux car il s'est avéré impossible d'obtenir un certain document via le Parlement et la Commission d'accès aux documents administratifs.*

*Le jugement n'est finalement tombé qu'en 2019, sous la législature suivante. Le juge m'a accordé la moitié du préjudice moral que je réclamaï, à savoir 0,50 euro. Vous me les avez remis autour d'une pils et d'un spaghetti à l'emblématique Poehenellekelder. C'était un beau symbole de la manière dont la politique se pratique à Bruxelles et de la manière dont vous faites de la politique. Vous êtes enthousiaste, flamboyant et persévérant, tout en étant toujours chaleureux et sympathique. Depuis lors, vous êtes connu, au sein du groupe Groen, comme « oncle Guy ».*

dat doet, want dat is een fantastische keuze. De leerlingen die het geluk hebben om u als leerkracht te krijgen, zullen zeer tevreden zijn en veel sappige anekdotes te horen krijgen.

2535 Collega Madrane, beste Rachid, ons verleden gaat minder lang terug, maar ik heb u ook snel leren kennen als iemand die warm, hartelijk, vriendelijk en oprecht is en toch ook als iemand die gedreven is om het verschil te maken.

Namens de collega's wil ik u zeggen dat er onder uw voorzitterschap ook werkelijk veel gebeurd is in het Brussels Parlement. Het is er hier echt op vooruitgegaan. Ik denk in de eerste plaats dat de oppositie er beter aan toe is. Leden die hier al langer zitting hebben, zullen dat beamen. Ten tweede is de werking van het parlement gemoderniseerd. We hebben samengewerkt aan een efficiëntere, meer dynamische en open werking, met kortere spreektijden, met uitzondering van vandaag wellicht. Ten derde werd er een wereldwijde innovatie binnengebracht in Brussel, waar we allemaal trots op kunnen zijn en daar hebt u als voorzitter mee uw schouders onder gezet. Voor de groenen was en is dat ontzettend belangrijk.

Om al die redenen, beste Rachid, wil ik u namens de Groenfractie zeggen dat u de Brusselse parlementaire democratie werkelijk hebt verbeterd. Uw rapport als voorzitter is fantastisch en daar mag u trots op zijn. Om u daarvoor te bedanken hebben wij een kleine attentie meegebracht.

Het eerste geschenk voor u beiden is een film die gemaakt werd door een van de leden van de Groenfractie, namelijk Lotte Stoops. Misschien is die film met als titel 'Third Act' toepasselijk. Het gaat over het derde bedrijf in iemands leven en dus over ouder worden, over verzorgen en verzorgd worden.

Een tweede geschenk is een waardebon voor u beiden voor het fantastische café, de Poechenellekelder.

*(Vrolijkheid)*

We hopen u daar allebei geregeld samen terug te zien en daar heffen we vandaag samen het glas op.

Bedankt voor alles en gezondheid!

*(Applaus)*

*(De heer Verstraete overhandigt een cadeau aan de voorzitter en aan de ondervoorzitter)*

2541 **Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)** *(in het Frans)*.- *Eerst en vooral wil ik alle diensten van het parlement danken. Ik dank alle medewerkers die de tijd nemen om op al onze vragen te antwoorden, op alle mogelijke tijdstippen en zelfs op feestdagen. Die personen zijn werkelijk uiterst beschikbaar en zonder hen hadden we ons werk niet naar behoren kunnen verrichten. Ik wil hen dus uitdrukkelijk mijn dankbaarheid betuigen. Hun inzet zal*

*Nous avons cru comprendre que vous envisagiez de revenir à votre premier métier et redevenir enseignant. Nous espérons que vous le ferez, car c'est un choix fantastique. Les élèves qui auront la chance de vous avoir comme enseignant seront ravis et entendront une foule d'anecdotes savoureuses.*

*Collègue Madrane, cher Rachid, nous avons un moins long passé en commun, mais j'ai aussi rapidement découvert en vous une personne chaleureuse, conviviale, aimable et sincère, mais aussi très engagée à faire la différence.*

*Au nom des collègues, je tiens à vous dire que les choses ont réellement bougé au Parlement bruxellois, sous votre présidence. Il y a eu ici de réelles avancées. Premièrement, je pense que l'opposition s'en porte mieux. Les membres qui siègent ici depuis plus longtemps le confirmeront. Deuxièmement, le fonctionnement du Parlement a été modernisé. Nous avons collaboré à un fonctionnement plus efficace, plus dynamique et ouvert, avec des temps de parole plus courts, certes à l'exception d'aujourd'hui. Troisièmement, Bruxelles a été le théâtre d'une innovation mondiale, dont nous pouvons tous être fiers et que vous avez contribué à soutenir en tant que président. Pour les écologistes, c'était et c'est incroyablement important.*

*Pour toutes ces raisons, cher Rachid, je veux vous dire, au nom du groupe Groen, que vous avez réellement amélioré la démocratie parlementaire bruxelloise. Votre rapport à la présidence est fantastique et vous pouvez en être fier. Pour vous en remercier, nous vous avons réservé une petite attention.*

*Le premier cadeau remis à tous les deux est un film réalisé par l'une des membres du groupe Groen, à savoir Lotte Stoops. Ce film, intitulé « Third Act », est sans doute très à propos. Il aborde le troisième acte dans la vie de quelqu'un, et donc le fait de vieillir, de prendre soin et d'être pris en charge.*

*Un deuxième cadeau est un bon à valoir, pour vous deux, au fantastique café Poechenellekelder.*

*(Sourires)*

*Nous espérons vous y revoir tous les deux régulièrement et c'est en cet honneur que nous lèverons notre verre aujourd'hui.*

*Merci pour tout et santé !*

*(Applaudissements)*

*(M. Verstraete remet un cadeau au président et au vice-président)*

**Mme Françoise De Smedt (PTB)**.- Un tout grand merci à tous les services du Parlement. Merci à toutes celles et ceux qui prennent le temps de répondre à toutes nos questions. Je sais qu'ils l'ont fait à toute heure, même les jours fériés. Ce sont des personnes vraiment très disponibles et nous ne nous en serions pas sortis sans elles. Je tiens donc particulièrement à les

*ook erg belangrijk zijn om alle nieuwe volksvertegenwoordigers in staat te stellen om hun werk te doen.*

*Ik dank de commissiesecretarissen, die veel tijd hebben besteed aan het beantwoorden van al onze vragen, en de kamerbewaarders, die de hele dag klaarstaan om ons te ontvangen en ons de weg te wijzen in dit labyrintische gebouw. Ook hen dank ik hartelijk voor hun beschikbaarheid tijdens de vele uren die ze met ons doorbrengen.*

*Ik dank in het bijzonder de tolken. Het is verbluffend hoe zij erin slagen om urenlange en soms saaie debatten te vertalen.*

*Mijn dank gaat ook uit naar de technische diensten, die al onze problemen gaande van informaticastoringen tot een defecte verwarming, oplossen. Ook dank ik de schoonmaakploegen. Zij oefenen een essentieel beroep uit, maar worden vaak vergeten. Ook zij maken ons werk mogelijk, doordat ze ervoor zorgen dat we in een schoon kantoor en in goede hygiënische omstandigheden kunnen werken.*

<sup>2543</sup> *Mijnheer de voorzitter, wij danken u voor de manier waarop u ons hield aan de spreektijden. Dat hebben wij ten zeerste op prijs gesteld.*

*Er staan ons grote uitdagingen te wachten en we zullen nog meer inspanningen moeten doen om die aan te gaan. Mijn gedachten gaan uit naar alle Brusselaars die hard getroffen worden door de sociale crisis. Voorlopig kunnen zij alleen maar wachten totdat hun dagelijkse leven verbetert, maar die situatie is nog lang niet in zicht. Het zal niet iedereen verheugen, maar wij zullen opnieuw van de partij zijn!*

*(Applaus)*

<sup>2547</sup> **De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Ook voor mij is het vandaag een speciale dag.

*(Enkele volksvertegenwoordigers verlaten het halfroond)*

Na 29 jaar en zes zittingsperiodes neem ik afscheid van het Brussels Parlement. Ik ben, geloof ik, het langst zittende parlamentslid. Het betekent dat ik een stuk van mijn leven achterlaat.

Ik wil dan ook de collega's bedanken die ondanks de politieke en ideologische meningsverschillen altijd zeer veel respect ten aanzien van mijn persoon aan de dag hebben gelegd. Ik zou een boek kunnen vullen met alle mooie anekdotes die ik in dit parlement heb meegemaakt.

Ik dank ook u, mijnheer de voorzitter. U was inderdaad de voorzitter van iedereen: van de meerderheidspartijen en zeker ook van de oppositie.

remercier. C'est très important, surtout pour permettre à tous les nouveaux députés qui vont arriver de faire leur travail.

Merci aussi aux secrétaires de commission, qui ont passé beaucoup de temps à répondre à toutes nos questions. À tous les huissiers, qui sont là pour nous accueillir du matin au soir et pour nous guider dans ce bâtiment qui est un vrai labyrinthe. Un tout grand merci à eux pour leur disponibilité, durant les longues heures qu'ils passent avec nous.

Un merci tout particulier aux interprètes. Je leur tire mon chapeau, parce que c'est un travail gigantesque que de traduire des heures et des heures de débats, parfois ennuyeux.

Merci à tous les services techniques, qui apportent une solution à nos problèmes d'informatique ou de chauffage. Merci aussi aux services de nettoyage, ces métiers essentiels qui sont souvent oubliés. Le fait de disposer de bureaux propres permet de travailler dans de bonnes conditions d'hygiène.

Monsieur le Président, nous avons particulièrement apprécié votre manière de nous faire respecter les temps de parole et nous vous en remercions.

D'importants défis se présentent à nous et il nous faudra redoubler de travail pour les relever. J'ai une pensée pour tous les Bruxellois que la crise sociale frappe malheureusement de plein fouet. Pour l'heure, ces citoyens attendent de voir leur quotidien amélioré et la situation est loin de le permettre. N'en déplaise à certains, nous reviendrons !

*(Applaudissements)*

**M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)** *(en néerlandais).*- Pour moi aussi, cette journée est particulière.

*(Quelques députés quittent l'hémicycle)*

*Après 29 ans et six mandats, je fais mes adieux au Parlement bruxellois, dont je suis, je crois, le plus ancien député. Cela signifie que je laisse derrière moi un morceau de ma vie.*

*Je tiens donc à remercier mes collègues qui, malgré les différences politiques et idéologiques, ont toujours fait preuve d'un grand respect à mon égard. Je pourrais remplir un livre avec toutes les belles anecdotes que j'ai vécues dans ce Parlement.*

*Je vous remercie également, Monsieur le Président. Vous étiez en effet le président de tout le monde, non seulement des partis de la majorité mais aussi de ceux de l'opposition.*

*J'aimerais également adresser un mot de remerciement au personnel des services, qui s'est toujours tenu à notre disposition. Merci aussi à mon secrétaire de groupe et aux autres personnes*

Een woord van dank ook aan het personeel van de diensten, dat altijd ter beschikking stond.

Ik dank ook mijn fractiesecretaris en anderen die vaak achter de schermen ons politieke werk hebben voorbereid en het mee gestalte hebben gegeven.

Ik heb dit werk 29 jaar met plezier gedaan. Het was niet altijd gemakkelijk, maar ik heb het gedaan voor Brussel en de Brusselaars. Ik hoop dat ze mij een mandaat geven om mij de komende vijf jaar in een ander parlement voor deze stad te blijven inzetten.

<sup>2551</sup> *(De volksvertegenwoordigers nemen opnieuw plaats in het halfrond)*

<sup>2551</sup> **De heer John Pitseys (Ecolo)** *(in het Frans).*- *Ridouane Chahid en Farida Tahar zeiden me dat ik grappig moest zijn. Niets is zo moeilijk als daaraan te gehoorzamen! Ik zal dan ook niet grappig zijn.*

*Ik wil in de eerste plaats alle burgers die naar ons luisteren bedanken. Twee jaar lang konden ze de opnames van de parlementaire debatten op YouTube ontdekken. Soms zijn die meeslepend, soms zijn ze technisch. Al kunnen technische debatten ook meeslepend zijn. Ons parlement leeft pas echt wanneer we erin slagen om op de een of andere manier burgers bij onze werking te betrekken.*

*Ik dank eveneens de partners van de meerderheid en de collega's van de oppositie. Ondanks onze onvermijdelijke en wenselijke verschillen, delen we allen waarden die die verschillen overstijgen. Samen dienen we het algemeen belang. Daarnaast zijn we er allemaal van overtuigd dat onze democratische instellingen ook na ons moeten blijven bestaan. De beste momenten in dit parlement zijn die wanneer we erin slagen om samen te werken.*

*Voorts wil ik mij tot drie groepen in het bijzonder richten. Om te beginnen wil ik alle diensten van het parlement bedanken - de juridische dienst, de vertaaldienst, de dienst informatica, de schoonmaakploeg en het veiligheidspersoneel - voor het vele werk dat ze verrichten, maar ook omdat ze het geheugen van het parlement vormen. Het volstaat om te praten met de heer Jacques Ponjée en de andere commissiesecretarissen, of om de wandelgangen in te trekken met de heer Jean-Luc Robert of heel wat andere ambtenaren om je daarvan bewust te worden. Het is belangrijk om het geheugen van een instelling te zijn, want zo zorg je voor continuïteit.*

*Mijn woordje aan de tweede groep sluit daarbij aan. Ik denk in het bijzonder aan de collega's die ons zullen verlaten omdat ze bij de verkiezingen geen kandidaat meer zijn of verkiesbaar zijn voor een ander bestuursniveau. Iedereen hoopt later herinnerd te worden, maar dat gebeurt niet altijd. Ik denk echter wel dat minstens enkele personen zich later zullen herinneren dat er hier een wetboek jeugdhulp is goedgekeurd, of een lage-emissiezone; dat een of andere parlementaire vraag het verschil*

*qui, dans l'ombre, ont préparé nos travaux et contribué à façonner notre travail politique.*

*J'ai aimé faire ce travail pendant 29 ans. Cela n'a pas toujours été facile, mais je l'ai fait pour Bruxelles et les Bruxellois. J'espère qu'ils m'attribueront un mandat pour continuer à travailler pour cette ville dans un autre parlement pendant les cinq prochaines années.*

*(Les députés reprennent place dans l'hémicycle)*

**M. John Pitseys (Ecolo).**- *Ridouane Chahid et Farida Tahar m'ont tous les deux dit que je devais être drôle, et il n'y a rien de pire que de devoir répondre à ce genre d'injonction ! Je ne serai donc pas drôle.*

Je tiens tout d'abord à remercier les citoyens qui nous écoutent. Nous avons découvert, pendant deux ans, ce qu'étaient les retransmissions sur YouTube des débats parlementaires. C'est parfois passionnant et c'est parfois technique, ce qui n'empêche pas que ce soit passionnant. Notre Parlement vit aussi quand on parvient à y faire entrer les citoyens, d'une manière ou d'une autre. J'ai une pensée pour eux et les remercie.

Je tiens aussi à remercier les partenaires de la majorité et les collègues de l'opposition. Malgré nos divergences, qui sont inévitables et souhaitables, nous partageons tous des valeurs qui transcendent ces divergences, au nom de l'intérêt général, ainsi que la conviction que nos institutions démocratiques doivent nous survivre. Les meilleurs moments dans ce Parlement sont ceux où l'on parvient à travailler ensemble.

Je tiens à dire trois petits mots en particulier. D'abord, je voudrais remercier l'ensemble des services du Parlement - les services juridique, de traduction, informatique, de nettoyage et de sécurité - pour tout le travail qu'ils accomplissent, mais aussi parce qu'ils sont la mémoire de ce Parlement. Il suffit de discuter avec M. Jacques Ponjée et les autres secrétaires de commission, ou de se perdre dans les couloirs avec M. Jean-Luc Robert ou de nombreux autres fonctionnaires pour s'en rendre compte. Être la mémoire d'une institution, c'est très important. C'est ce qui en assure la continuité.

Le deuxième mot s'inscrit dans la foulée du premier. J'adresse une pensée particulière aux collègues qui nous quitteront, parce qu'ils ne se représentent pas ou se présentent ailleurs. Nous avons tous envie qu'on se souvienne de nous plus tard, mais ce n'est pas toujours le cas. Par contre, je crois que quelques personnes se souviendront inévitablement qu'ici, un code d'aide de la jeunesse a été adopté, qu'ailleurs une zone de basses émissions a été décidée, qu'encore ailleurs une question parlementaire aura fait la différence, ou qu'une intervention en débat budgétaire aura

heeft gemaakt; of dat er dankzij het betoog van een parlamentslid tijdens de begrotingsbesprekingen 2 miljoen euro kon worden uitgetrokken voor een sector die dat nodig had.

<sup>2555</sup> *En zelfs als niemand zich die beslissingen herinnert, zullen ze het leven van de Brusselaars bepalen tot lang nadat wij en de verslagen van het parlement tot stof zijn vergaan.*

*In het bijzonder wil ik onze ondervoorzitter en onze voorzitter, de heer Vanghangel en de heer Madrane, bedanken.*

*Mijnheer Vanghangel, uiteraard denken we aan het parcours dat u hebt afgelegd, en niet alleen omdat we het waarderen, maar ook omdat we weten dat het op een dag zal resulteren in uw memoires, waar zeer veel exemplaren van zullen worden verkocht. Er zullen immers verhalen in staan over allerlei situaties en een lange rij personen. Dat moeten we kopen!*

*We denken aan uw ongedwongen manier van besturen en uw onwrikbare overtuiging, maar vooral denken we aan uw wil om bruggen te slaan en nutteloze conflicten te vermijden. Ruimer bekeken - en dat wordt de uitdaging voor de komende maanden en jaren - weten we hoe verbeteren u Brussel in al zijn aspecten verdedigt, tegen alle tegenwind in. We weten hoe belangrijk dat is.*

*Mijnheer Madrane, beste Rachid, in hachelijke tijden had u het roer stevig in handen. We voerden netelige discussies en maakten moeilijke momenten door. Om voor de hand liggende psychologische redenen hebben we de neiging om dit te verdringen, maar we hebben twee jaar met Covid-19 te maken gehad. In die tijd hebt u het parlement geleid en gestuurd. U moest zelfs moeilijke en dringende beslissingen nemen om ervoor te zorgen dat het parlement kon werken. Dat was bijzonder moeilijk en ik denk dat we onderschatten hoeveel energie en toewijding het van u vergde om het schip drijvende te houden.*

*U hield voortdurend in de gaten dat het parlement het huis van alle Brusselaars kon zijn. Daarom zorgde u voor de oprichting van de ombudsdienst, de goedkeuring van de belangrijkste teksten over de klokkenluiders, de deontologische commissie, de overlegcommissies en de verbeterde regels voor petitities.*

*Dat alles hebt u met verfijning, menselijkheid en warmte, volgens uw waarden en met al uw energie volbracht. Daarvoor danken wij u oprecht.*

*Woorden zijn mooi, maar eten is beter. Daarom heb ik een cadeau voor u waarmee u dat alles kunt overdenken en wat kunt lezen terwijl u eet.*

*(De heer Pitseys overhandigt een cadeau aan de voorzitter en de ondervoorzitter)*

<sup>2561</sup> **Mevrouw Carla Dejonghe (Open Vld).**- In naam van Open Vld sluit ik mij aan bij alle dankbetuigingen aan het volledige

permiss de débloquer deux millions d'euros pour un secteur qui en a besoin.

Et même si l'on oublie que ces décisions ont été prises, elles changeront la vie des gens pour longtemps, y compris quand nos squelettes et les rapports de notre Parlement auront blanchi.

Je souhaiterais remercier particulièrement notre vice-président et notre président, M. Vanghangel et M. Madrane.

Monsieur Vanghangel, nos pensées vont, bien entendu, à votre parcours, et cela, non seulement parce que nous l'estimons, mais aussi parce que nous savons qu'il donnera un jour lieu à un livre de mémoires qui se vendra à un très grand nombre d'exemplaires. En effet, il contiendra de très nombreuses histoires sur une foule de situations et une longue série de personnes. Il faudra l'acheter !

Nous pensons à votre manière de manier rondeur et conviction inébranlable, mais surtout à votre volonté de jeter des ponts et d'éviter les conflits inutiles. Plus largement - ce sera l'enjeu des mois et années à venir -, nous connaissons votre attachement à défendre Bruxelles sur tous ses aspects et, parfois, face aux vents contraires. Nous savons combien cela est important.

Monsieur Madrane, cher Rachid, vous nous avez donné l'image d'un gouvernail dans les tempêtes. Nous avons mené des débats délicats et traversé des moments difficiles. Nous avons tous tendance à le refouler pour des raisons psychologiques évidentes, mais nous avons vécu deux ans avec le Covid-19, pendant lesquels vous avez géré et piloté notre Parlement. Vous avez dû prendre des décisions difficiles, dans l'urgence, pour faire vivre ce Parlement. Ce fut particulièrement difficile et je pense que l'on sous-estime à quel point vous avez dû consacrer votre énergie et votre passion pour maintenir ce bateau à flot.

Votre préoccupation permanente a été que ce Parlement soit la maison de tous les Bruxellois, et c'est ce que vous avez fait avec le lancement du bureau de la médiatrice, les textes majeurs votés sur les lanceurs d'alerte, la commission de déontologie, les commissions délibératives, l'amélioration des règles pour les pétitions.

Vous avez mené tous ces chantiers avec finesse, humanité et chaleur, avec vos valeurs et toute votre énergie. Pour tout cela, nous vous remercions très sincèrement.

Les mots, c'est bien, mais la nourriture, c'est mieux. Voici donc de quoi penser à tout cela et de quoi lire en mangeant !

*(M. Pitseys remet un cadeau au président et au vice-président)*

**Mme Carla Dejonghe (Open Vld) (en néerlandais).**- *Au nom de l'Open Vld, je me joins à tous les remerciements adressés à l'ensemble du personnel. C'est plus que mérité pour tout le*

personeel. Dat is meer dan verdiend voor al het werk dat zij voor en achter de schermen verrichten.

Vervolgens richt ik mij graag even tot u, mijnheer de voorzitter. Ik heb er zelfs speciaal mijn rode vestje voor aangetrokken. Wij zijn hier destijds immers samen aan onze loopbaan begonnen. Van die eerste regeerperiode herinner ik mij vooral de fractievergaderingen van de VLD waar de collega's het altijd over het voorstel-Madrane hadden. Dat ging over bijzondere steun voor wijken met een hoge jongerenwerkloosheid. Om maar te zeggen dat Rachid meteen een begrip binnen onze fractie was.

Nadien bewandelde u andere paden. Als minister van Cultuur verlegde u grenzen, samen met uw evenknie Sven Gatz, vooral op het gebied van samenwerking tussen de Franse en de Vlaamse Gemeenschap. Die was ongezien en exemplarisch.

Exemplarisch was zeker ook uw voorzitterschap hier in het Brussels Parlement. U deed dat op een heel fijne manier, met gezag, in alle onafhankelijkheid, maar toch met een vleugje humor.

Mijn toespraken zijn gewoonlijk zeer kort, maar vandaag zal ik wat langer zijn, want ik wil ook nog wat zeggen over ondervoorzitter Guy Vanhengel, die deel uitmaakt van mijn fractie.

Guy belichaamt voor mij en voor een hele generatie liberalen het liberalisme in Brussel. Ik zal niet uitweiden over zijn mandaten en zijn politieke verwezenlijkingen, want dat zou mij veel te ver leiden. In het kort: Guy is een ket die opgroeide in de Helmetwijk, op de grens van Schaarbeek en Evere. Hij is meertalig, spreekt Nederlands, Frans en "Vlaams-Brussels", een taal die we delen. Wij begrepen elkaar dan ook zeer goed. Velen hier hebben waarschijnlijk ook grote en minder grote besprekingen gehouden in zijn legendarische garage.

<sup>2563</sup> Sommige politici hopen dat er vroeg of laat een straat of laan naar hen wordt genoemd, maar voor Guy is dat niet nodig, want hij heeft de stad al zoveel bakens nagelaten die getuigen van zijn passage in Brussel. Hij heeft zich met passie ingezet voor de uitbouw van het Nederlandstalig onderwijs en heeft meer scholen gebouwd dan wie ook. Hij is onze 21e-eeuwse Karel Buls.

De voorbije vijf jaar was hij naast ondervoorzitter van het parlement ook voorzitter van de commissie voor Binnenlandse Zaken, een functie die hij met veel overtuiging vervulde.

Ik dacht dat het in de aanloop naar de verkiezingen verboden was om geschenken te geven, maar omdat de vorige sprekers dat ook allemaal hebben gedaan, heb ik voor u een speciale fles mee, mijnheer de voorzitter. Tijdens de vorige regeerperiode hebben we aan de heer Picqué een Haut-Bages Libéral gegeven. Vandaag hebben we voor u een Chardonnay Blauw mee. En de

*travail qu'ils accomplissent sur le devant de la scène comme en coulisses.*

*Ensuite, je voudrais m'adresser à vous, Monsieur le Président. J'ai même mis ma veste rouge à cet effet. À l'époque, nous avons commencé notre carrière ici ensemble. De cette première législature, je me souviens surtout des réunions du groupe VLD où les collègues parlaient toujours de la proposition Madrane. Elle concernait un soutien spécial pour les quartiers dans lesquels le chômage des jeunes est élevé. Tout cela pour dire que Rachid a d'emblée été une personnalité au sein de notre groupe.*

*Par la suite, vous avez suivi d'autres voies. En tant que ministre de la Culture, vous avez repoussé des frontières avec votre homologue Sven Gatz, surtout dans le domaine de la collaboration entre les Communautés française et flamande. C'était inédit et exemplaire.*

*Votre présidence au sein du Parlement bruxellois a également été exemplaire. Vous l'avez fait de très belle manière, avec autorité, en toute indépendance, mais toujours avec une touche d'humour.*

*Mes discours sont généralement très courts, mais aujourd'hui, je serai un peu plus longue, parce que je veux aussi dire quelques mots sur le vice-président Guy Vanhengel, qui fait partie de mon groupe.*

*Pour moi et pour toute une génération de libéraux, Guy incarne le libéralisme à Bruxelles. Je ne m'étendrai pas sur ses mandats et ses réalisations politiques, car cela m'emmènerait beaucoup trop loin. En bref, Guy est un « ket » qui a grandi dans le quartier de Helmet, à la frontière de Schaarbeek et d'Evere. Il est polyglotte, parle le néerlandais, le français et le dialecte flamand de Bruxelles ou « brussels vloms », une langue que nous partageons. Nous nous comprenions donc très bien. Nombreux sont ceux ici qui ont probablement aussi eu de grandes et de moins grandes discussions dans son légendaire garage.*

*Certains politiciens espèrent que, tôt ou tard, une rue ou une avenue portera leur nom, mais pour Guy, ce n'est pas nécessaire, car il a déjà laissé dans la ville tant de témoignages de son passage à Bruxelles. Il a travaillé avec passion au développement de l'enseignement néerlandophone et a construit plus d'écoles que n'importe qui. Il est notre Charles Buls du 21e siècle.*

*Ces cinq dernières années, en plus d'être vice-président du Parlement, il a également été président de la commission des Affaires intérieures, une fonction qu'il a occupée avec beaucoup de conviction.*

*Je croyais qu'il était interdit de faire des cadeaux à l'approche des élections, mais comme les orateurs précédents l'ont tous fait, j'ai une bouteille spéciale pour vous, Monsieur le Président. Lors de la précédente législature, nous avons offert un Haut-Bages Libéral à M. Picqué. Aujourd'hui, nous avons un Chardonnay*

heer Vanhengel krijgt zes pintjes Blauw, die hij met veel plezier zal drinken in zijn legendarische garage.

*(Mevrouw Dejonghe overhandigt een geschenk aan de heer Madrane en aan de heer Vanhengel)*

*(Applaus)*

<sup>2569</sup> **De heer Emmanuel De Bock (DéFI)** *(in het Frans).*- Vooraleer ik u dank, mijnheer de voorzitter, wil ik de diensten bedanken: de griffier, de diensten van de bibliotheek waarvan ik regelmatig de kantoren in beslag heb genomen, en de diensten die verantwoordelijk zijn voor de leeszaal en het kopieerapparaat.

*Ik dank de fractieleiders en alle andere collega's, alsook alle medewerkers in de coulissen. Bedankt om mij zo vaak de kans tot discussie te hebben geboden. In elk van mijn betogen is iets van jullie terug te vinden.*

*(Vrolijkheid)*

*Deze zittingsperiode stond in het teken van de volksgezondheid. Met Covid-19 hebben we ongeziene omstandigheden gekend. We zijn uit die periode gekropen, maar de afgelopen zittingsperiode was allicht de lastigste ooit.*

*Hoewel ik nog jong ben, behoor ik tot de oudgedienden van de DéFI-fractie en word ik dagelijks geconfronteerd met het devalueren van ons parlementaire werk. Nochtans is ons parlementaire systeem het beste wat we ooit gekend hebben. Laten we het kind niet met het badwater weggoien.*

*Ik hoop dat degenen die ik hier niet terug zal zien - omdat ze naar een hoger beleidsniveau trekken of ermee ophouden - zich voor ons gewest, onze hoofdstad, ons parlement zullen blijven inzetten. Laat Brussel schitteren!*

*Mijnheer de voorzitter, traditiegetrouw heb ik, samen met de hele rest van mijn fractie, of liever, met de rest van mijn fractie ...*

*(Applaus en vrolijkheid)*

*Jagen is in het Brussels Gewest verboden, maar vissen nog niet!*

*(Vrolijkheid)*

*We hebben voor een cadeautje gezorgd dat de verborgen kant van uw persoonlijkheid weerspiegelt: die van een tijger, die geassocieerd wordt met kracht, geluk en moed. Het is geen papieren tijger!*

<sup>2577</sup> *Volgens een Tibetaans spreekwoord kun je beter 25 dagen als een tijger geleefd hebben dan duizend jaar als een schaap. We hadden de tijgers in deze assemblee graag wat meer beschermd. Mijn fractie heeft er alles aan gedaan om ze te laten terugkeren en er zelfs van gedroomd - waarom niet? - dat ze zich zouden*

*Bleu pour vous. Et M. Vanhengel reçoit six bières Blauw, qu'il boira avec plaisir dans son légendaire garage.*

*(Mme Dejonghe remet un cadeau à M. Madrane et à M. Vanhengel)*

*(Applaudissements)*

**M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- Avant de vous remercier, Monsieur le Président, je voudrais remercier les services : le greffier, les services de la bibliothèque, dont j'ai plusieurs fois squatté les bureaux, et ceux de la salle de lecture et de la photocopieuse, qui s'en souviennent encore.

Je voudrais remercier les collègues, chefs de groupe ou non, et tous les collaborateurs de l'ombre. Merci de m'avoir offert si souvent la contradiction. Il y a dans chacune de mes interventions un peu de vous.

*(Sourires)*

Cette mandature a été marquée par la question de la santé. Nous avons fait face, dans des conditions inédites, au Covid-19. Nous nous en sommes sortis, mais ces cinq dernières années ont sans doute été les plus difficiles.

Malgré mon jeune âge, je fais partie des anciens du groupe DéFI et la dévalorisation de notre travail parlementaire m'interpelle jour après jour. Pourtant, on n'a jamais fait mieux que notre système parlementaire. Prenons garde à ne pas jeter le bébé avec l'eau du bain.

J'espère que celles et ceux que je ne reverrai peut-être pas - ceux qui montent en première division, ceux qui arrêtent - continueront à se battre pour notre Région, pour notre capitale, pour notre Parlement. Faites-le rayonner !

Monsieur le Président, comme le veut la tradition, avec tout le reste de mon groupe, ou plutôt avec le reste de mon groupe...

*(Applaudissements et rires)*

On a interdit la chasse en Région bruxelloise, mais pas encore la pêche !

*(Sourires)*

Nous avons pensé à un petit cadeau qui fait écho à votre personnalité cachée, sous les traits d'un tigre, auquel on associe la force, la chance et la bravoure. Pas un tigre de papier !

Selon un proverbe tibétain, il vaut mieux avoir vécu 25 jours comme un tigre qu'un millénaire comme un mouton. On aurait bien aimé protéger un peu plus les tigres dans cette assemblée. Mon groupe a tout fait pour qu'ils reviennent, il a même rêvé - pourquoi pas ? - qu'ils se reproduisent. En tout cas, nous



*vermenigvuldigen. Wij wensen deze assemblee toe talrijke tijgers als u in haar rangen te hebben.*

*Ik dank u dat u de dirigent was die onze valse noten tot enige harmonie wist te brengen.*

*Ons cadeautje is dus de volledige reeks 'Les Brigades du Tigre', waar u een groot liefhebber van schijnt te zijn. De gelijkenissen zijn interessant: de reeks gaat over de oprichting van de eerste mobiele veiligheidsbrigades onder Clémenceau, die tijdens de belle époque de strijd aanging met misdaad en corruptie - het gaat inderdaad over een lang vervlogen tijd - en met de Bende van Bonnot. Tot zover de gelijkenissen.*

*Clémenceau is de 'tijger', die alles gezien en meegemaakt heeft en het tegen iedereen heeft opgenomen, en die in het collectieve geheugen bewaard blijft als een van de grote Franse presidenten. Dat wensen wij u evenzeer toe.*

*(Applaus)*

*(De heer De Bock overhandigt een geschenk aan de voorzitter)*

**2583 De heer Pascal Smet (Vooruit.brussels).**- Uiteraard sluit ik me aan bij de bedankingen voor iedereen.

Mijnheer de ondervoorzitter, beste Guy, we kennen elkaar ondertussen al twintig jaar en in zekere zin lag je aan de basis van mijn politieke komst naar Brussel. Je zei ooit in een gesprek met Steve Stevaert dat de toenmalige sp.a in Brussel dringend nieuw bloed nodig had. Daarop stuurde Steve mij naar Brussel. Ik ben ervan overtuigd dat je in het begin vond dat ik een hoogst irritant geval was, maar ik denk dat ik in jouw ogen geëvolueerd ben naar een projectmanager met een goed hart voor Brussel.

Na een paar bijeenkomsten in je garage zijn we volgens mij wel echte vrienden geworden. Guy, je hebt heel veel voor Brussel gedaan, maar ik wil het vooral hebben over één specifieke karaktertrek van jou, namelijk dat je een echte volksliberaal bent, en dat is helaas een uitstervend ras. Je hebt werkelijk je stempel gedrukt op Brussel en zult dat allicht blijven doen. Ik sluit me dan ook aan bij alle andere positieve dingen die over jou zijn gezegd. Het was werkelijk een waar genoegen om samen met jou deel uit te maken van een college, een regering en nu ook van een parlement. Nogmaals dank daarvoor.

**2585** *(verder in het Frans)*

*Mijnheer de voorzitter, beste Rachid, we kennen elkaar al enige tijd, zowel als collega's in de regering als in dit parlement. Zoals vaak wordt gezegd is in een relatie een reis de ultieme test. We hebben die reis samen gemaakt, naar Israël en Palestina. Voor ons beiden, en voor Jean-Luc Robert die ons vergezeld, was het een ongelooflijke ervaring. We hebben Israël's en Palestijnen van alle rangen en standen ontmoet en deze reis met jou was een van de meest gedenkwaardige die ik ooit heb gemaakt. Vaak ontdekt men tijdens een reis pas echt iemands karakter, en ik*

souhaitons à cette assemblée d'avoir de nombreux tigres comme vous.

Merci d'avoir été ce chef d'orchestre qui a pu, malgré le fait que nous jouons tous un peu faux, faire en sorte que cela ressemble à quelque chose.

Notre petit cadeau, c'est l'intégrale des Brigades du Tigre, dont j'ai cru comprendre que vous étiez un grand amateur. Les parallèles sont intéressants : c'est l'histoire de la création des premières brigades mobiles de sécurité sous Clémenceau, qui, à la Belle Époque, devait mettre fin aux délits et à la corruption - un temps que l'on ne connaît plus aujourd'hui - et affronter la bande à Bonnot. J'arrête ici les parallèles.

Clémenceau est donc ce tigre, qui a tout vu, tout connu, affronté tout le monde, et qui est resté l'un des grands présidents français dans la mémoire collective. C'est tout le bien que nous vous souhaitons.

*(Applaudissements)*

*(M. De Bock remet un cadeau au président)*

**M. Pascal Smet (Vooruit.brussels)** *(en néerlandais).*- *Je me joins bien entendu aux remerciements adressés à tous.*

*Guy, nous nous connaissons depuis 20 ans et tu as été, en quelque sorte, à la base de mon arrivée politique à Bruxelles. Steve Stevaert m'a envoyé à Bruxelles parce que tu lui avais dit que le sp.a. bruxellois avait un besoin urgent de sang neuf. Je suis sûr qu'au début, je t'agaçais au plus haut point mais tu as fini par me voir comme un chef de projet réellement attaché à Bruxelles.*

*Après quelques rencontres dans ton garage ou autour d'un verre, je pense que nous sommes de vrais amis. Tu as fait énormément pour Bruxelles, mais je voudrais saluer un de tes traits de caractère en particulier, à savoir que tu es un véritable libéral populaire, une race malheureusement en voie de disparition. Tu as vraiment marqué Bruxelles de ton empreinte et tu continueras sans aucun doute à le faire. Je me fais donc l'écho de tous les éloges exprimés à ton sujet, et ce fut un réel plaisir de faire partie d'un collège, d'un gouvernement et maintenant d'un parlement à tes côtés. Merci !*

*(poursuivant en français)*

Monsieur le président, cher Rachid, nous nous connaissons depuis un certain temps, en tant que collègues ministériels et au sein de ce Parlement. Comme on le dit souvent, dans une relation, un voyage est un test ultime : ça casse ou ça passe. Nous l'avons fait ensemble, ce voyage, en Israël et en Palestine. Pour nous deux et pour Jean-Luc Robert qui nous accompagnait, ce fut une expérience inouïe. Nous avons rencontré des Israéliens et des Palestiniens de tous les milieux et ce voyage avec toi fut, parmi tous ceux que j'ai faits, l'un des plus mémorables. C'est souvent

*kan iedereen die er niet bij was bevestigen dat u echt een heel fatsoenlijk mens bent.*

*Toen ik onder enigszins bijzondere omstandigheden ontslag nam als staatssecretaris, toonden uw aandacht en de woorden die u tot mij sprak al uw menselijkheid. U bent niet alleen een groot politicus, maar ook een menslievend man. Dat is heel belangrijk in het leven. Ik zal dat niet vergeten. Ik weet zeker dat we elkaar weer zullen ontmoeten. Van alle voorzitters die ik in dit parlement heb gekend, was u een van de meest respectvolle tegenover de oppositie en de beste van allemaal. Dat vind ik echt, en ik ben ongetwijfeld niet de enige hier.*

*(Applaus)*

*Els en ik willen u een cadeau overhandigen. Het is een cheque... Neen, het is geen bankcheque, zoals sommige van onze kameraden lijken te denken!*

<sup>2585</sup> **De voorzitter.-** Pascal, ik heb 'Les Brigades du Tigre' al gekregen, niet 'Les Incorruptibles'.

*(Vrolijkheid)*

<sup>2585</sup> **De heer Pascal Smet (Vooruit.brussels)** *(in het Frans).- Het is een cadeaubon van de Fnac, zo kunt u zelf kiezen wat u wilt, en we gaan ook samen uit eten, want we weten dat u en Guy van lekker eten houden.*

*(De heer Smet overhandigt een geschenk aan de voorzitter en de ondervoorzitter)*

*(Applaus)*

<sup>2597</sup> **De heer Christophe De Beukelaer (Les Engagés)** *(in het Frans).- Voor het eerst in deze zittingsperiode neem ik het woord vóór mijn fractieleider, Céline Fremault, of misschien zelfs in haar plaats.*

*Allereerst wil ik mij aansluiten bij de huldebetuigingen aan de diensten van deze instelling, die wij soms onder druk hebben gezet, maar die altijd paraat stonden, en aan al degenen die achter de schermen hebben gewerkt.*

*Ook aan u, mijnheer de voorzitter, beste Rachid, voor wie alle huldeblijken unaniem waren. Ikzelf prijs de openheid, intelligentie en elegantie waarmee u dit mandaat hebt geleid. U was de eerste voorzitter die ik aan het werk zag en u was een goed voorbeeld. U had bijzondere aandacht voor ieder van ons, altijd met een grote oprechtheid, en de emotie die u zojuist toonde, is daar het bewijs van.*

en voyage que l'on découvre vraiment le caractère d'un homme et je peux confirmer à tous ceux qui n'étaient pas présents que tu es vraiment quelqu'un de très correct.

Quand j'ai démissionné de ma fonction de secrétaire d'État dans des conditions quelque peu spéciales, ton attention et les mots que tu m'as adressés ont montré toute ton humanité. Tu es non seulement un grand homme politique, mais aussi un homme plein d'humanité. C'est très important dans une vie. Je ne l'oublierai pas. Je suis certain que nous aurons encore l'occasion de nous croiser. Parmi tous les présidents que j'ai eu l'occasion de croiser au sein de cet hémicycle, tu fus l'un des plus respectueux envers l'opposition et le meilleur de tous. C'est vraiment ce que je pense et nul doute que je ne suis pas le seul au sein de cette assemblée.

*(Applaudissements)*

Els et moi avons un cadeau à vous remettre. C'est un chèque... Non, il ne s'agit pas d'un chèque bancaire, comme certains camarades semblent le penser !

*(Sourires)*

**M. le président.-** Pascal, on m'a déjà offert « Les Brigades du Tigre », pas « Les Incorruptibles ».

*(Sourires)*

**M. Pascal Smet (Vooruit.brussels).** - C'est un bon de la Fnac, où tu pourras choisir ce que tu veux et nous irons également manger ensemble, car nous savons que Guy et toi aimez la bonne chère.

*(M. Smet remet un cadeau au président et au vice-président)*

*(Applaudissements)*

**M. Christophe De Beukelaer (Les Engagés).** - Pour la première fois sous cette législature, je prends la parole avant ma cheffe de groupe, Céline Fremault, ou peut-être même à sa place.

Je me joins tout d'abord à tous les hommages rendus, aux services de cette institution que nous avons parfois mis sous pression, mais qui ont toujours répondu présent, et aux collaborateurs de l'ombre.

À vous aussi, Monsieur le Président, cher Rachid, pour qui tous les hommages ont été unanimes. Pour ma part, je salue l'ouverture, l'intelligence et l'élégance avec lesquelles tu as mené ce mandat. Tu as été le premier président que j'ai vu à l'œuvre et tu as été un exemple. Tu as eu une attention particulière pour chacun d'entre nous, toujours très sincère, et l'émotion que tu as montré tout à l'heure en est la preuve.

Tu as aussi mis beaucoup d'humour dans la façon de gérer certains débats. Cet humour, tu l'as en commun avec ton vice-

*U bracht ook veel humor in bepaalde debatten. Die humor deelt u met uw ondervoorzitter, Guy Vanhengel, die ik ook wil begroeten. U hebt uw eigen stempel gedrukt op de debatten die u hebt geleid.*

*Ik wil ook graag onze fractieleider, Céline Fremault, en haar uitzonderlijke carrière prijzen.*

*Beste Céline, al 30 jaar lang ben je een echt politiek dier. Je begon als medewerker, werd gemeenteraadslid, schepen, parlements lid, fractieleider en minister. Je hebt het allemaal gedaan!*

*Afgezien van de politieke persoonlijkheid, groet ik vandaag de vrouw, degene die haar stempel heeft gedrukt op iedereen in dit parlement door haar genuanceerde standpunten, door het humanisme in haar strijd, in het bijzonder voor de gelijkheid tussen vrouwen en mannen, voor personen met een handicap, maar ook voor het klimaat, en dat met veel politieke moed. De lage-emissiezone, die bijdraagt aan een betere gezondheid van de Brusselaars, hebben we aan jou te danken. Dat is een echte politieke overwinning die je op jouw conto kan schrijven!*

*De Belgische politiek neemt afscheid van een briljante, ervaren vrouw met een grote overtuigingskracht. Deze laatste plenaire vergadering was daar een symbool van met de aangepaste stemming over het voorstel van resolutie.*

*(Levendig en algemeen applaus)*

<sup>2601</sup> *Ik wil graag afscheid nemen van mijn buurman, Pierre Kompany, een bruggenbouwer die altijd een broederlijke samenleving heeft verdedigd en altijd voorop heeft gelopen in de strijd tegen discriminatie. Pierre, je verlaat dit parlement waar iedereen je waardeert. Je hebt altijd het idee verdedigd dat eenheid onze kracht is, maar dat diversiteit onze rijkdom is.*

*Je zult de strijd federaal voortzetten, maar we hopen je hier nog terug te zien. Ik wens je het allerbeste voor de toekomst en moge de menselijke geest zegevieren, zoals je zou zeggen!*

*(Applaus)*

<sup>2605</sup> **Mevrouw Céline Fremault (Les Engagés)** *(in het Frans).*- *Het was aan Christophe, die nu de lijst van Les Engagés voor het Brussels Gewest aanvoert, om als eerste het woord te nemen.*

*Nu is het mijn beurt om mijn hart en ziel voor u bloot te leggen, zoals ik dat al twintig jaar doe, maar vandaag misschien met een heel andere insteek, nu ik aan mijn laatste minuten in deze assemblee begin.*

*Velen van u zijn zo vriendelijk geweest om mij te vragen of alles goed met mij gaat en hoe ik mij tijdens deze laatste vergadering voel. U hebt ongetwijfeld mijn stem horen trillen, want dit is een heel emotioneel moment voor mij. Desondanks heb ik vrede met*

président, Guy Vanhengel, que je salue également. Vous avez mis votre empreinte dans votre gestion des débats.

Vous me permettrez aussi de saluer notre cheffe de groupe, Céline Fremault, et son exceptionnelle carrière.

Chère Céline, tu as été pendant 30 ans une véritable bête politique. Tu as commencé comme collaboratrice, puis conseillère communale, échevine, députée, cheffe de groupe, ministre. Tu as tout fait !

Au-delà de la personnalité politique, je salue aujourd'hui la femme, celle qui a marqué tous les esprits dans cette assemblée par la nuance de ses positions, par l'humanisme de ses combats, notamment en faveur de l'égalité entre les femmes et les hommes, du handicap, mais aussi du climat, avec un grand courage politique. Nous te devons la zone de basses émissions, qui améliore la santé de tous les Bruxellois. C'est une vraie victoire politique que tu as à ton actif !

La politique belge dit au revoir à une femme brillante, une femme expérimentée d'une grande force de conviction, et cette dernière séance plénière en a encore été le symbole avec le vote adapté sur la proposition de résolution.

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

J'adresse un au revoir à mon voisin, Pierre Kompany, bâtisseur de ponts, qui a toujours défendu une société fraternelle et s'est toujours engagé, en première ligne, dans la lutte contre les discriminations. Pierre, tu quittes cette assemblée au sein de laquelle tout le monde t'apprécie. Tu as toujours défendu l'idée que si l'union est notre force, la diversité est notre richesse.

Tu poursuivras la lutte au niveau fédéral et nous espérons encore te croiser au sein de cette assemblée. Bonne route et que l'humain l'emporte, comme tu dirais !

*(Applaudissements)*

**Mme Céline Fremault (Les Engagés).**- Il appartenait à Christophe, qui porte désormais le maillot des Engagés à la Région bruxelloise, de faire cette dernière intervention.

Je voudrais vous ouvrir mon cœur et mon âme, comme je l'ai fait durant vingt ans, mais peut-être avec des curseurs très différents aujourd'hui, alors que je siège pour quelques minutes encore dans cette assemblée.

Nombre d'entre vous ont eu la délicatesse de me demander si j'allais bien et comment je vivais cette dernière séance. Vous avez sans doute entendu ma voix emplie de trémolos, car mon émotion est intense. Je suis néanmoins très sereine par rapport à

*mijn beslissing om afscheid te nemen van het politieke leven en om op 50-jarige leeftijd een nieuwe richting in te slaan.*

*Aan de vooravond van het Irisfeest wil ik u zeggen dat ik zielsveel van mijn land heb gehouden, van zijn institutionele complexiteit en zijn hervormingen, die vaak ingewikkeld zijn om door te voeren. Dat heeft mij ertoe aangezet om in de politiek te stappen. Ik heb hartstochtelijk van Brussel gehouden en dat doe ik nog steeds. Ik hou van het bruisende Brussel, ik hou van het diverse en fascinerende Brussel, ik hou van het gehavende Brussel. Samen hebben wij gewerkt om het weer overeind te krijgen.*

*Ik heb meer van het politieke leven gehouden dan van wat ooit. Het is spannend en zwaar, zoals u weet. Ik hield van de slapeloze nachten, de stress en de extra kilo's. Ik hield ervan om ordonnanties op te stellen, te corrigeren en te verdedigen. Ik hield ervan om dossiers tot in de kleine uurtjes te bestuderen om ze zo waardig mogelijk aan u te kunnen presenteren in de verschillende functies die ik hier twintig jaar lang heb bekleed.*

*Ik heb ook van u allen gehouden. U, de democraten van dit parlement, die twintig jaar lang met mij hebt samengewerkt. Ik hield van uw overtuigingen, die anders waren dan de mijne. Ik hield van uw uitbarstingen als reactie op de mijne, die vaak legio waren, dat geef ik toe. Ik hield van uw verbaasde gelach om mijn vreemde uitdrukkingen als "We zijn geen konijnen van zes weken oud!" Ik hield van uw verzoeken om soms als bemiddelaar tussen de meerderheid en de oppositie op te treden, omdat ik denk dat het in dit gewest altijd mogelijk is om een gemeenschappelijke basis te vinden tussen mensen van goede wil en met sterke overtuiging. Ik hield ook van het verraad van sommigen en de harde klappen. Hoe komt dat?*

<sup>2607</sup> *Omdat ik elke dag iets nieuws wil bijleren. Dat heeft mij altijd geleid. Ik ga niet weg omdat ik niet meer van politiek houd. Politiek zit in mijn bloed.*

*Ik ga weg omdat ik wil dat alles mooi blijft. Ik wens u toe dat ook u een dag kunt vertrekken om te koesteren wat mooi is geweest.*

*Ik verlang naar andere projecten. Onder de regen van Brussel, maar ook onder de zon van de Drôme. Door op 50-jarige leeftijd mijn vertrek aan te kondigen om een opdracht te blijven uitoefenen die ik van algemeen belang voor de Brusselaars beschouw, belichaam ik volledig de slogan van Les Engagés: de moed om te veranderen.*

*Bedankt!*

*(Ovatie en levendig applaus)*

<sup>2611</sup> **Mevrouw Bianca Debaets (cd&v).**- Ik wil u beiden bedanken voor de manier waarop u deze assemblee in goede banen hebt geleid, maar ook voor uw beider empathische karakters en warme persoonlijkheden.

ma décision de dire au revoir à la vie politique et de prendre un tournant à l'âge de 50 ans.

À la veille de la Fête de l'Iris, je vous dirai que j'ai aimé profondément mon pays, sa complexité institutionnelle et ses réformes souvent compliquées à mettre en œuvre. C'est ce qui m'a amenée à la chose publique. J'ai aimé Bruxelles passionnément et je l'aime toujours. J'aime Bruxelles vivante, j'aime Bruxelles diversifiée et fascinante, j'aime Bruxelles bouleversée et meurtrie, et ensemble, nous avons travaillé à la redresser.

J'ai aimé la vie politique plus que tout ! Elle est passionnante et dure, vous le savez. J'ai aimé les nuits sans sommeil, le stress et les kilos en plus. J'ai aimé les ordonnances à rédiger, à corriger, à défendre, et les dossiers à éplucher jusqu'au petit matin pour vous les présenter le plus dignement possible dans les différentes fonctions qui ont été les miennes, ici, durant vingt ans.

J'ai aussi aimé tout de vous. Vous, démocrates de cette assemblée, qui m'avez côtoyée durant vingt ans. J'ai aimé vos convictions différentes des miennes. J'ai aimé vos coups de gueule qui répondaient aux miens qui étaient souvent légion, je l'avoue. J'ai aimé vos rires étonnés à mes expressions improbables comme « Nous ne sommes pas des lapins de six semaines ! » Gardez-la, s'il vous plaît. J'ai aimé vos demandes de parfois jouer l'intermédiaire entre la majorité et l'opposition, car je pense qu'il y a toujours moyen de trouver un terrain d'entente entre personnes de bonne volonté et de forte conviction dans cette Région. J'ai aussi aimé les trahisons de certains et les coups difficiles. Pourquoi ?

Ce qui me guide depuis toujours, c'est d'apprendre un peu plus chaque jour. Je ne pars pas parce que je n'aime plus la politique, je tiens vraiment à vous le dire. J'ai la politique dans la peau et je ne suis absolument pas vaccinée contre elle.

Je pars parce que je veux que tout ceci reste beau. Et je vous souhaite aussi, un jour, de partir pour préserver ce qui a été très beau.

J'ai envie d'autres horizons. Sous la pluie de Bruxelles, mais aussi sous le soleil de la Drôme. Peut-être qu'en annonçant mon départ à l'âge de 50 ans pour continuer d'exercer une mission que je considère d'intérêt général pour les Bruxellois, j'incarne pleinement le slogan des Engagés : le courage de changer.

Merci à vous.

*(Ovation et applaudissements nourris)*

**Mme Bianca Debaets (cd&v) (en néerlandais).**- *Je tiens à vous remercier tous les deux pour la façon dont vous avez géré cette assemblée, mais aussi pour vos caractères empathiques et vos personnalités chaleureuses.*

*(poursuivant en français)*

*Ik bedank ook de diensten, de griffier, de heer Beerlandt en vooral ook iedereen die achter de schermen werkt en die wij al te vaak vergeten. Ik hoop dat ze ons horen.*

*(verder in het Nederlands)*

Het zijn stuk voor stuk mensen met veel expertise en deskundigheid, en die altijd klaarstonden om ons ten dienste te zijn. Ik herinner mij heel veel mooie momenten, hier in het halfroond, maar zeker ook in de cafetaria.

*(poursuivant en français)*

*In de cafetaria konden we onze politieke meningsverschillen overstijgen en waren we vooral collega's.*

*(verder in het Nederlands)*

We waren daar mensen van vlees en bloed, partners of ouders, die soms bij elkaar ons hart konden luchten en al eens een traan konden wegpinken. Ik dank de vele collega's die mij goede raad hebben gegeven op moeilijke momenten.

*(poursuivant en français)*

*Net zoals Céline, Guy en Carla behoor ik als prille vijftiger al tot de zogenaamd oudere generatie.*

*(verder in het Nederlands)*

Toch hebben we al heel wat jaren op de teller.

*(poursuivant en français)*

*De afgelopen twintig jaar heb ik het politieke bedrijf zien veranderen, en niet altijd ten goede. Ik ben nu twintig jaar politiek actief, maar de laatste tijd is het te zwaar geworden voor me.*

*(verder in het Nederlands)*

Daarom eindig ik met een oproep. Wees mild en werk samen. Wees mild voor uzelf. Ik hoor soms jonge collega's na debatten zeggen: ik heb het niet goed gedaan. Maar als jullie hier zitten, hebben jullie veel potentieel. Wees ook mild voor anderen. Werk vooral samen, misschien iets meer dan we de laatste jaren gedaan hebben, ten dienste van Brussel en de Brusselaars.

*(Applaus)*

**De heer Pepijn Kennis (Agora).**- Mijnheer de voorzitter, mijnheer de ondervoorzitter, het waren vijf interessante jaren. Voor mij, maar ik denk ook voor u en voor alle parlementsleden.

*(verder in het Frans)*

Je voudrais aussi remercier les services, le greffier, M. Beerlandt et, surtout, ceux et celles que nous ne voyons pas ou très rarement et que nous oublions trop souvent. Ils nous écoutent peut-être.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Ce sont toutes des personnes dotées d'une grande expertise et d'une grande compétence, et toujours prêtes à nous rendre service. Je me souviens aussi de nombreux beaux moments, ici dans l'hémicycle, mais certainement aussi à la cafétéria.*

*(verder in het Frans)*

C'est en effet à la cafétéria que nos échanges ont pu dépasser les différences politiques et que nous étions avant tout des collègues.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Nous étions là en tant que personnes de chair et de sang, partenaires ou parents, qui pouvaient parfois ouvrir leur cœur et verser une larme. Je remercie les nombreux collègues qui m'ont donné de bons conseils dans les moments difficiles.*

*(verder in het Frans)*

Comme Céline, Guy ou Carla, bien que nous n'ayons que la cinquantaine, je fais partie de ce que l'on appelle la vieille génération.

*(poursuivant en néerlandais)*

*Nous avons pourtant de nombreuses années à notre actif.*

*(verder in het Frans)*

Je dois dire que j'ai vu le monde politique changer et pas toujours dans le bon sens. Cela fait vingt ans que je fais de la politique et c'est devenu un exercice trop dur pour moi.

*(poursuivant en néerlandais)*

*C'est pourquoi je terminerai pas un appel. Soyez indulgents et travaillez ensemble. Soyez indulgents avec vous-même. J'entends parfois de jeunes collègues dire à l'issue des débats : « Je n'ai pas été bon ». Mais si vous siégez ici, c'est parce que vous avez beaucoup de potentiel. Soyez aussi indulgents avec les autres. Et surtout, collaborez, peut-être un peu plus que nous ne l'avons fait ces dernières années, au service de Bruxelles et des Bruxellois.*

*(Applaudissements)*

**M. Pepijn Kennis (Agora)** *(en néerlandais).*- *Monsieur le Président, Monsieur le Vice-Président, ce furent cinq années*

Ik kwam hier zonder enige politieke ervaring of kennis binnen en ik heb van iedereen geleerd. Ik wil iedereen dan ook danken voor de warme ontvangst, de collegialiteit en professionaliteit.

De voorgaande sprekers hebben ondertussen ongeveer alles al gezegd. Het klopt echter dat het niet altijd voor de hand ligt om het vak te leren en te begrijpen hoe de politiek werkt. Soms is het wat navigeren tussen het reglement en de interpretatie ervan. Agora heeft daar nog een voorstel over ingediend, waarvan de collega's misschien kunnen gebruikmaken, om de interpretatie van het parlement eenvoudiger te maken voor toekomstige parlementsleden.

Mijn mandaat hier hield echter vooral de verdediging van de burgerassemblees in. Als aandenken heb ik dan ook de verschillende burgerresoluties mee voor de voorzitter en de ondervoorzitter. Zo kunt u zich nog eens verdiepen in die duizenden onthoudingen en in de stemmen voor of tegen de verschillende teksten.

Ik denk immers dat u ergens toch ook overtuigd bent geraakt. We hebben de deuren van het parlement opengezet, de overlegcommissies opgericht en vele discussies over de democratie gehad. Dat komt volgens mij de democratie ten goede.

<sup>2633</sup> (verder in het Frans)

*Ik heb me duizenden keren onthouden bij stemmingen, omdat ik daar het mandaat niet voor had van de burgerassemblee. Vandaag heb ik dat voor de laatste keer gedaan, maar voor de laatste tekst daarentegen zal ik me niet onthouden.*

*Agora stelt zich niet meer kandidaat bij de gewestelijke verkiezingen, als spreekbuis van een burgerassemblee. Dat getuigt van intellectuele integriteit, want als burgerbeweging wil Agora vooral het systeem veranderen. We stellen ons weliswaar kandidaat voor de federale verkiezingen, maar we willen vooral de politici van vandaag en morgen ertoe aanzetten om de politieke besluitvorming te blijven omvormen tot een inclusieve en rechtvaardige dialoog.*

*Daarom wil ik u, mijnheer de voorzitter en mijnheer de ondervoorzitter, een tweede geschenk geven, namelijk het boek van een Brusselse schrijver met als titel 'Tegen verkiezingen'. Daarmee wil ik u niet opzetten tegen de verkiezingen, maar wil ik u ertoe aanzetten om de burgers nog meer tegemoet te komen en om te blijven zoeken naar een politieke besluitvorming die gebaseerd is op een inclusieve en rechtvaardige dialoog.*

(Applaus)

(De heer Kennis overhandigt een geschenk aan de voorzitter en de ondervoorzitter)

*intéressantes. Pour moi, mais je pense aussi pour vous et tous les parlementaires.*

*Je suis arrivé ici sans aucune expérience ou connaissance de la politique et j'ai appris de tout le monde. Je voudrais donc tous vous remercier pour la chaleur de votre accueil, votre collégialité et votre professionnalisme.*

*Les orateurs précédents ont à peu près tout dit. Mais il est vrai qu'il n'est pas toujours évident d'apprendre le métier et de comprendre comment fonctionne la politique. Il faut parfois naviguer entre le règlement et son interprétation. Agora a introduit une proposition à ce sujet qui pourra peut-être être utilisée pour faciliter l'interprétation du règlement par les futurs députés.*

*Mon mandat ici a surtout consisté à défendre les assemblées citoyennes. En guise de souvenir, j'ai apporté les différentes résolutions citoyennes à l'attention du président et du vice-président. Ainsi, vous pourrez encore vous remémorer les nombreuses abstentions et les différents votes.*

*En fin de compte, je pense que nous vous avons un peu convaincus. Le Parlement a ouvert ses portes, institué les commissions délibératives et nous avons longuement débattu de la démocratie. C'est tout bénéfice pour celle-ci.*

(poursuivant en français)

Aujourd'hui, je me suis abstenu pour la dernière fois parce que je n'avais pas le mandat. Je ne le ferai pas, par contre, pour le dernier texte. Après des milliers d'abstentions, c'était la dernière.

Agora ne se présentera plus à la Région pour être le porte-parole d'une assemblée citoyenne. Je pense que c'est par honnêteté intellectuelle, pour un mouvement citoyen qui veut surtout changer le système. Et pour changer le système, nous avons déposé des listes au Parlement fédéral, certes, mais nous voulons surtout lancer une invitation aux hommes et aux femmes politiques d'aujourd'hui et de demain à continuer à transformer la prise de décisions politiques en dialogue inclusif et équitable.

C'est pour cela, Monsieur le Président et Monsieur le Vice-Président, que je vous offre un deuxième cadeau, le livre d'un écrivain bruxellois intitulé « Tegen verkiezingen ». Je ne souhaite pas vous dresser contre les élections, mais bien vous inviter à aller à la rencontre des citoyens et à la recherche d'une prise de décisions politiques qui ressemble à ce dialogue inclusif et équitable.

(Applaudissements)

(M. Kennis remet un cadeau au président et au vice-président.)

2633 **De voorzitter.-** Wij gaan nu over tot de laatste stemming van de laatste vergadering van deze zittingsperiode.

2639 **NAAMSTEMMING**

2639 **B-184**

2639 *Besluit van de commissie tot verwerping van het voorstel van resolutie voor een menopausebeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

UITSLAG VAN DE STEMMING 12

73 aanwezig

30 ja in de Franse taalgroep

7 ja in de Nederlandse taalgroep

28 neen in de Franse taalgroep

7 neen in de Nederlandse taalgroep

1 onthouding

2639 **De voorzitter.-** Bijgevolg verwerpt de Verenigde Vergadering het besluit van de commissie strekkende tot het verwerpen van het voorstel van resolutie.

2641 De vergadering is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De Verenigde Vergadering wordt gesloten om 18.43 uur.

**M. le président.-** Nous allons maintenant procéder au dernier vote de la dernière séance de cette législature.

**VOTE NOMINATIF**

**B-184**

*Conclusions de la commission tendant au rejet de la proposition de résolution pour une politique relative à la ménopause en Région de Bruxelles-Capitale*

RÉSULTAT DU VOTE 12

73 présents

30 oui dans le groupe linguistique français

7 oui dans le groupe linguistique néerlandais

28 non dans le groupe linguistique français

7 non dans le groupe linguistique néerlandais

1 abstention

**M. le président.-** En conséquence, l'Assemblée réunie rejette les conclusions de la commission tendant à rejeter la proposition de résolution.

La séance est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance plénière de l'Assemblée réunie est levée à 18h43.

**BIJLAGEN - ANNEXES**

1. [Verontschuldigen - Excusés](#)
2. [Aanwezigheden in de commissies - Présences en commission](#)
3. [Detail van de naamstemmingen – Détail des votes nominatifs](#)



**STEMMING 1 / VOTE 1****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	61	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Bruno Bauwens, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Kalvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Gaëtan Van Goïdsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	11	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 2 / VOTE 2****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	54	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	10	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 3 / VOTE 3****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	34	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmerly, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	9	Oui
----	---	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	26	Abstentions
--------------	----	-------------

Latifa Aït Baala, Bruno Bauwens, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, David Leisterh, Christophe Magdalijs, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowitz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	8	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 4 / VOTE 4****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	61	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Bruno Bauwens, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Kalvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Gaëtan Van Goïdsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

**STEMMING 5 / VOTE 5****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	38	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysseels, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	10	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	23	Abstentions
--------------	----	-------------

Latifa Aït Baala, Bruno Bauwens, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Jean-Pierre Kerckhofs, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, David Leisterh, Christophe Magdalijns, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 6 / VOTE 6****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	61	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Bruno Bauwens, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijs, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Kalvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Gaëtan Van Goïdsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowitz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

**STEMMING 7 / VOTE 7****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	53	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	10	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	8	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Christophe Magdalijns, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 8 / VOTE 8****Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	54	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Laurence Willemsse, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	14	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Neen	7	Non
------	---	-----

Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Neen	1	Non
------	---	-----

Jan Busselen.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael.



**STEMMING 9 / VOTE 9****Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	32	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soiresse Njall, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	8	Oui
----	---	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Pascal Smet, Lotte Stoops, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Neen	8	Non
------	---	-----

Victoria Austraet, Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Neen	3	Non
------	---	-----

Jan Busselen, Pepijn Kennis, Guy Vanhengel.

**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	21	Abstentions
--------------	----	-------------

Latifa Aït Baala, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, David Leisterh, Christophe Magdalijns, Bertin Mampaka Mankamba, Françoise Schepmans, Farida Tahar, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	6	Abstentions
--------------	---	-------------

Bianca Debaets, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 10 / VOTE 10****Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	40	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Bruno Bauwens, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Francis Dagrín, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Jean-Pierre Kerckhofs, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevket Temiz, Luc Vancauwenberge, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	9	Oui
----	---	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Arnaud Verstraete.

**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Neen	21	Non
------	----	-----

Victoria Austraet, Latifa Aït Baala, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, David Leisterh, Christophe Magdalijs, Bertin Mampaka Mankamba, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowitz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Neen	7	Non
------	---	-----

Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

**STEMMING 11 / VOTE 11****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	32	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Ibrahim Dönmez, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Mohamed Ouriaghi, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soirese Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Sevkem Temiz, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	9	Oui
----	---	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Neen	19	Non
------	----	-----

Latifa Aït Baala, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Sadik Köksal, David Leisterh, Bertin Mampaka Mankamba, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowitz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Neen	1	Non
------	---	-----

Dominiek Lootens-Stael.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	10	Abstentions
--------------	----	-------------

Victoria Austraet, Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Christophe Magdalijns, Marie Nagy, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Gilles Verstraeten.

**STEMMING 12 / VOTE 12****Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	30	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Marie Borsu, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysels, Jamal Ikazban, Hasan Koyuncu, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Marc Loewenstein, Rachid Madrane, Joëlle Maison, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Tristan Roberti, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Laurence Willemse, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	7	Oui
----	---	-----

Juan Benjumea Moreno, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Pascal Smet, Lotte Stoops, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

**Frans taalgroep / Groupe linguistique français**

Neen	28	Non
------	----	-----

Victoria Austraet, Latifa Ait Baala, Bruno Bauwens, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Céline Fremault, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Sadik Köksal, Leila Lahssaini, David Leisterh, Christophe Magdalijns, Bertin Mampaka Mankamba, Petya Obolensky, Françoise Schepmans, Viviane Teitelbaum, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Alain Vander Elst, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Ariane de Lobkowicz.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Neen	7	Non
------	---	-----

Jan Busselen, Bianca Debaets, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Gilles Verstraeten.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Guy Vanhengel.